ŞCOALA NAȚIONALĂ DE STUDII POLITICE ŞI ADMINISTRATIVE

LE FRANÇAIS AU QUOTIDIEN

niveau débutants

Lect. univ. dr.
Anne-Marie Codrescu

Asist. univ.
Nicoleta Corbu

COURS 1

JE VOUS CONNAIS…

Mon meilleur ami s'appelle Paul. Il a 22 ans. Il est étudiant en troisième année à la Faculté de Droit de Lyon. Il est français. Sa silhouette est élancée, il fait du tennis. Paul est un jeune homme gai, le visage ovale et toujours souriant, les yeux noisette et les cheveux courts et ondulés. Ses sourcils en broussaille apparaissent au-dessus des lunettes. Paul porte une barbe, c'est pourquoi il semble un peu plus âgé qu'il ne l'est en réalité. C'est une personne communicative et extravertie, il aime plaisanter et il rit tout le temps.

Paul veut devenir avocat. C'est une personne appliquée et sérieuse en ce qui concerne le travail. Il rêve à une petite maison au bord de la mer où il aimerait passer les vacances avec ses amis. A présent il habite no. 43, rue de Bastille.

Pour moi Paul est un homme modèle, prêt toujours à aider ses amis, aimable, modeste, sympathique, chaleureux. Voilà mon meilleur ami !

A. Pour bien comprendre

1. Răspundeți la următoarele întrebări :

– Comment s'appelle mon meilleur ami ?

– Quelle est la couleur de ses yeux ?

– Que fait Paul a présent ?

– Qu'est – ce qu'il veut devenir ? (Quelle est sa future profession ?)

– Quelle est la nationalité de Paul ?

2. Să ne imaginăm : precizați amănunte legate de persoanele din fotografii : naționalitate, adresă, profesie, preferințe, etc.

B. Lexique

Formule de prezentare

Permettez-moi de me présenter : Je m'appelle Paul Dubois.

Mon nom est Paul Dubois.

Je me présente / Je suis : Paul Dubois, avocat.

Je suis français / roumain / anglais / italien.

Je suis avocat / ingénieur / maçon / médecin.

J'habite 12, rue Tulbre.

Je suis marié / célibataire.

J'ai trente ans.

Tări / Naționalități

L'Allemagne	allemand(e)	La Grèce	grec / grecque
L'Angleterre	anglais(e)	La Hongrie	hongrois(e)
L'Argentine	argentine(e)	L'Italie	italien(enne)
La Belgique	belge	Le Japon	japonais(e)
Le Brésil	brésilien(enne)	Le Maroc	marocain(e)
Le Canada	canadien(enne)	Le Mexique	mexicain(e)
La Chine	chinois(e)	La Pologne	polonais(e)
Le Danemark	danois / danoise	La Roumanie	roumain(e)
L'Espagne	espagnol(e)	La Suisse	suisse
Les Etats Unis	américain(e)	La Tunisie	tunisien(enne)
La France	français(e)	La Turquie	turc / turque

Aller **<u>en</u>** France / Roumanie / Grèce / Espagne …
<u>au</u> Danemark / Brésil / Mexique / Portugal …
<u>aux</u> Etats Unis

Venir **<u>de</u>** France / Roumanie …
<u>du</u> Danemark / Brésil
<u>des</u> Etats Unis

! ! Numele de țări terminate în **–e** sunt feminine.

–consoană sau altă vocală sunt masculine.

Profesii

Il est sportif	Elle est sportive	Il / Elle est ingénieur
vendeur	vendeuse	professeur
acteur	actrice	médecin
présentateur	présentatrice	journaliste
boulanger	boulangère	reporter
pharmacien	pharmacienne	artiste

Entraînez-vous !

1. Adevărat sau fals?

A F

☐ ☐ Un homme né à Londres est allemand.
☐ ☐ Marie habite Bruxelles, donc elle est belge.
☐ ☐ Un américain vit aux Etats Unis.
☐ ☐ L'Allemagne ne se trouve pas en Europe.
☐ ☐ La femme du Grec est la Grecque.

2. Adevărat sau fals?

A F

☐ ☐ Le médecin vend des médicaments.
☐ ☐ La secrétaire bâtit des maisons
☐ ☐ L'agriculteur travaille la terre.
☐ ☐ Le pilote soigne les malades.
☐ ☐ Le boulanger vend du pain.

3. Care este profesia mea ?

J'enseigne le français. Je suis …

a) vendeur b) boulanger c) professeur

Je soigne les malades. Je suis …

a) notaire b)médecin c) informaticien

Je bâtis des maisons. Je suis …

a) maçon b) menuisier c) paysan

Je travaille la terre. Je suis …

a) pilote b) agriculteur c) électricien

Je joue dans des pièces de théâtre. Je suis …

a) mécanicien b) acteur c) maçon

4. Completați punctele cu naționalitatea corespunzătoare orașului indicat :

Ex : Je suis né à Berlin, je suis allemand.

Je suis né à Paris,	je suis ……	Elle est née à Tokio,	elle est ……
Londres	……	Budapest	……
Madrid	……	Athènes	……
Bucarest	……	Copenhague	……
Rome	……	Bruxelles	……

5. Completați spațiile libere :

Ex : Je vais …**à**… Paris. Je veux aller …**au**… Portugal.

Je veux aller …… Brésil. L'avion fait escale à Paris, …… France. En même temps, mon ami, Michel, vient …… Argentine. Mais d'abord il va …… Colombie pour voir ses parents. Une fois arrivés …… Brésil, nous partons ensemble …… Danemark et de la …… Islande. Voilà notre itinéraire pour les vacances de cette année!

6. Faceți o scurtă prezentare a persoanelor de mai jos :

- Paul Girard – 35 ans, 37 rue de Bologne, pilote, né à Paris, célibataire.
- Yvonne Pascal – 40 ans, secrétaire, née à Rome, vit en France, mariée, deux enfants.
- Marie Ion – 18 ans, étudiante à la Faculté de communication et Relations Publiques, né à Bucarest, 45 rue Traian, célibataire.

C. Grammaire. Pour bien parler, pour bien écrire.

Prezentul verbelor avoir, être, aller, faire

	Avoir		Etre		Aller		Faire
J'ai	Nous avons	Je suis	Nous sommes	Je vais	Nous allons	Je fais	Nous faisons
Tu as	Vous avez	Tu es	Vous êtes	Tu vas	Vous allez	Tu fais	Vous faites
Il a	Ils ont	Il est	Ils sont	Il va	Ils vont	Il fait	Ils font

Entraînez-vous !

1. Completați spațiile cu substantivul sau pronumele corespunzător :

..... a l'accent du Midi.	Ils
..... n'allez jamais au bord de la mer ?	Les garçons
..... va à la Faculté de Dijon ?	Vous
..... vas à la piscine le samedi ?	Ma mère
..... ne sont pas français.	Tu

2. Găsiți forma verbală corespunzătoare :

Marie et moi ..... bourguignons.	vais
Je ..... au cinéma tous les lundis.	sommes
Les garçons ..... du Droit.	font
Vous ..... lyonnais ?	êtes
Maha et Jenny ne ..... français.	sont

3. Completați cu ETRE, AVOIR, ALLER, FAIRE pentru a realiza mini portrete:

a. Il ..... roumain. Il ..... très connu des amateurs de golf. Il ..... les cheveux bruns. Il ..... très souvent au terrain parce qu'il ..... du golf tous les jours.

b. Marie ..... vingt ans. Elle ..... étudiante à la Faculté de Droit. Elle ..... grande, elle ..... sympathique mais elle ..... un défaut: elle ..... toujours raison! Elle ..... une passion pour le cinéma, elle y ..... une fois par mois. Elle ..... aussi du violon et du chant. Elle déteste le sport, elle n'en ..... pas du tout.

c. Pierre et Yvonne ..... inséparables. Ils ..... parisiens. Ils ..... une petite librairie au centre de Paris. Le matin, ils ..... toujours en retard! Dans le quartier tout le monde les aime car ils ..... le coeur sur la main; oui, ils ..... vraiment généreux; ils ..... plaisir a tout le monde. Et puis ils sont vraiment drôles: ils ..... des blagues du matin au soir. Ils ..... une passion: la pêche à la ligne; ils y ..... tous les dimanches.

d. Nous ..... bretons. Nous ..... la chance d'habiter un joli petit village de la Bretagne. Maintenant, nous ..... presque l'âge de la retraite. Nous ..... une grande ferme à la campagne. Deux fois par semaine, nous ..... à la ville au marché pour vendre les produits de la ferme, plus particulièrement notre fromage car nous le ..... nous-mêmes.

Prezentul indicativ al verbelor

Număr	Persoană	Grupa I **PARLER**	Grupa aII-a **FINIR**	Grupa aIII-a **RENDRE**	**VOULOIR**	**SAVOIR**
singular	I (je)	parl**e**	fini**s**	rend**s**	veu**x**	sai**s**
	II (tu)	parl**es**	fini**s**	rend**s**	veu**x**	sai**s**
	III (il / elle)	parl**e**	fini**t**	rend	veu**t**	sai**t**
plural	I (nous)	parl**ons**	finis**sons**	rend**ons**	*voul***ons**	*sav***ons**
	II (vous)	parl**ez**	finis**sez**	rend**ez**	*voul***ez**	*sav***ez**
	III (ils / elles)	parl**ent**	finis**sent**	rend**ent**	veul**ent**	*sav***ent**

Entraînez-vous !

1. Treceți verbele la prezent, respectând persoanele indicate :

Aller au cinéma	Faire des exercices	Dire la vérité
je	tu.....	vous.....
nous.....	vous.....	il .....
ils.....	ils.....	nous.....
	je.....	

2. Găsiți subiectul :

..... mangeons au restaurant.	..... essayez des chaussures.
..... n'essuient pas la vaisselle.	..... appelle un taxi.
..... aimes les tartes aux oranges.	..... commençons les exercices.
..... préfère l'été.	..... jouent avec le chien.
..... rangeons les affaires.	..... étudiez beaucoup.

3. Completați cu verbele propuse la forma corectă :

J' ..... le chèque aujourd'hui.	envoyer
Nous ne ..... pas les mêmes idées.	partager
Nous ..... toujours en avion.	voyager
Elle ..... par chèque ou en liquide ?	payer
Vous ..... dans quel restaurant ?	manger
Nous nous ..... seuls à la montagne.	(s')ennuyer
Tu ..... la cuisine tous les jours ?	nettoyer
Nous ..... les deux machine à écrire.	remplacer
Vous ..... toujours si tôt ?	commencer

4. Rescrieți următoarele fraze la plural :

Je viens à la maison. .....

Elle prend le train. .....

Je tiens la raquette à la main. .....

Tu reviens à l'école. .....

Il rit beaucoup. .....

Il veut partir, je veux rester. .....

Elle sait cela, je ne le sais pas. .....

Tu peux répondre, elle ne peut pas. .....

Je dois rentrer, tu dois sortir. .....

Je bois du vin, elle boit du lait. .....

Interogația

A. Trei tipuri de întrebări : ─ Vous dansez ?
─ Est-ce que vous dansez ? } OUI / NON
─ Dansez - vous ?

Limba literară	Limba standard
Etes-vous français ?	Tu es américain ?
	Est-ce que tu es américain ?

Întrebări la forma negativă : ─ Il n'est pas parti ? SI, il est parti ce matin.
NON, il est encore là.

B. **où, quand, combien, pourquoi, comment** + inversiunea verbului şi a pronumelui subiect

Où habitez-vous à présent ?
Pourquoi sont-ils en retard ?

+ est-ce que – fără inversiune

Où est-ce que vous habitez ?
Pourquoi est-ce qu'ils sont en retard ?

quel(s) / quelle(s) – se acordă cu substantivul la care se referă

Quel est votre pronom ? Quels films aimez-vous ?
Quelle est ta maison ? Quelles voitures préfères-tu ?

qui – se referă la o persoană **que** – se referă la un lucru

Qui vient ce soir ? Que voulez-vous ?

Entraînez-vous !

1. Formulați întrebări cu verbele din paranteze :

a. Folosiți limba standard

Ex : Tu téléphones à Marie ? (tu / téléphoner)

Est-ce que tu téléphones à Marie ?

Oh, oui, avec plaisir.

1. ─ ..... français ? (vous / parler)
   ─ ....
   ─ Oui, un peu.
2. ─ ..... marcher ? (Annie / aimer)
   ─ ....
   ─ Non, pas du tout.
3. ─ ..... au café avec nous. (tu / venir)
   ─ ....
   ─ Non, merci, je ne suis pas libre.

b. Folosiți limba literară

Ex : Voulez-vous un dessert ?
Non, merci, je préfère un café.

1. ─ ..... un appartement ? (vous / vouloir)
   ─ Non, une chambre en ville.
2. ─ ..... espagnole ? (elle / être)
   ─ Non, elle est portugaise.
3. ─ ..... beaucoup de sport ? (ils / faire)
   ─ Oh, oui, ils jouent au tennis tous les jours.

2. Găsiți replicile : Ex. 1a

1. Bonjour, ça va ?	a. Ça va, et toi ?
2. Tu es italienne ?	b. Oui, tous les matins.
3. Vous êtes à l'aéroport ?	c. Mais non, jamais le mercredi.
4. Vous vous appelez comment ?	d. Non, thaïlandais.
5. Est-ce qu'elle a un chien ?	e. Non, un chat.
6. J'habite à Tokyo, et toi ?	f. Oui, beaucoup.
7. Ils sont japonais ?	g. Moi, à Bucarest.
8. Elles sont à l'école ?	h. Non, nous sommes dans un café.
9. Vous aimez le café ?	i. Non, je suis espagnole.
10. Jean fait du jogging ?	j. Catherine.

3. Formulați întrebări cu răspunsurile date, conform modelului :

Est-ce que Laura est italienne ? Non, elle est française.

— ....
— Non, nous sommes le 25.
— ....
— Si, elle est là.

— ....
— Oui, je suis de Chicago.
— ....
— Non, elle est fermée.

— ....
— Oui, elle aime les fraises.

4. Completați cu **où**, **quand**, **comment**, **pourquoi** :

1.— ..... est-ce que vous travaillez ?
— Dans une banque.
— Et ..... terminez-vous votre travail ?
— A 17 heures.

2. — ..... va Pierre ?
— Aux Etats Unis.
— ..... ?
— Parce qu'il a des amis à New York.

3. — ..... vas-tu au bureau ?
— En métro.
— ..... en métro ?
— Parce que c 'est pratique.

4. — Les Français voyagent beaucoup à l'étranger.
— ..... ?
— Surtout en Europe.
— ..... ?
— Parce que c'est près.

5. — ..... allez-vous à la mer ?
— En septembre.
— ..... ?
— Parce que c'est plus calme.

5. Pentru fiecare din aceste răspunsuri găsiți o întrebare cu **quels** sau **quelles** :

1. .... ? Je préfère les voitures Renault.
2. .... ? Alain Delon et Jean-Paul Belmondo.
3. .... ? Les plus belles villes de la France ? Paris, certainement, ensuite Bordeaux et Lyon.
4. .... ? En Europe, l'Italie et la Grèce et en Asie, le Japon.
5. .... ? L'espagnol, le français et un peu l'anglais.

Negația (ne ... pas ; ne ... plus ; ne ... jamais / rien / personne)

Locul elementelor negației :

Cu un timp simplu	Subiect + NE + verb conjugat + PAS (plus / jamais / rien / personne)
Cu un timp compus	Subiect + NE + auxiliar + PAS (plus / jamais / rien / personne)+ participiu trecut
Cu infinitiv	NE PAS + verb la infinitiv
Cu imperativ	NE + verb + PAS(plus / jamais / rien / personne)

Ex : Elle ne comprend pas français.
Il n'est jamais venu chez nous.
Ne pas se pencher au dehors !
Ne marchez plus sur les pelouses !

MOI AUSSI	MOI NON PLUS
Confirmă o afirmație	Confirmă o negație
Je parle français. Et toi ? – Moi aussi.	Je ne parle pas français. Et toi ? – Moi non plus.

Entraînez-vous !

1. Răspundeți negativ ca în model : ─ Vous êtes pressé, monsieur Dubois ?
─ Non, je ne suis pas pressé.

1. ─ Vous êtes professeur de français, Paul ?
─ Non, ...
2. ─ Martin et Jean, vous êtes à Paris, dimanche?
─ Non, ...
3. ─ Vous êtes fâché, Pierre ?
─ Non, ...
4. ─ L'exercice est difficile ?
─ Non, ...
5. ─ Vos voisins sont bruyants ?
─ Non, ...

2. Răspundeți cu **moi aussi** sau **moi non plus** ca în model :

– Je ne suis pas d'accord avec Jean, et toi ? – Ils ont visité la Normandie cet été, et vous ?
– Moi non plus. – Nous aussi.

1. Je suis passionné de ski, et vous ? .....
2. Je ne suis pas sportif, et vous ? .....
3. Je ne suis pas prêt pour l'examen, et toi ? .....
4. Je suis à Paris à Noël, et vous ? .....
5. Je ne suis pas marié, et toi ? .....

3. **Ne ... plus, ne ... pas encore, ne ... jamais.** Răspundeți negativ la următoarele întrebări :

1. ─ Voulez-vous encore un peu de gâteau au chocolat ?
2. ─ Elle fait encore du ski ?
3. ─ Il fume encore ?
4. ─ Vous prenez encore l'autobus ?
5. ─ Tu pars déjà ?
6. ─ Ce disque est déjà sorti chez les disquaires ?
7. ─ Vous buvez souvent du cognac ?
8. ─ Vous prenez toujours un petit déjeuner copieux le matin ?
9. ─ Vous allez souvent au théâtre ?
10. ─ Les enfants boivent souvent du vin rouge ?

4. **Personne**. **Rien**. Răspundeți negativ la următoarele întrebări :

1. ─ Est-ce que quelqu'un est venu ?
2. ─ Avez-vous rencontrez quelqu'un que vous connaissez ?
3. ─ Il a vu quelqu'un d'intéressant hier soir ?
4. ─ Il écrit à quelqu'un ?
5. ─ Tu vas à Paris pour un week-end, tu y connais quelqu'un ?
6. ─ Tu veux boire quelque chose ?
7. ─ Est-ce que quelque chose te plaît ?
8. ─ Vous achetez quelque chose de spécial pour l'anniversaire de Claude ?
9. ─ Vous êtes enrhumé, vous avez pris quelque chose ?
10. ─ Pourquoi es-tu entré ? Tu cherches quelque chose ?

D. Compétences

Fişă de înscriere

Nom : …… Prénom : ……

Sexe : M ☐ F ☐

Date et lieu de naissance ……..

Adresse : ……..

Situation de famille : ……

Profession : ……..

Langues étrangères : ..……

Ce que vous aimez : … ……..

Ce que vous détestez : ……..

Signes particuliers : ……..……..

Photo

Signature

1. Completaţi fişa cu datele dumneavoastră personale.

2. Observaţi seriile de întrebări de mai jos :

A.

Vous vous appelez comment ?
Vous habitez où ?
Vous travaillez ?
Vous êtes marié ?
Vous avez des enfants ?
Vous êtes de quelle nationalité ?
Vous êtes arrivé quand ?
Vous parlez anglais ?

B.

Tu t'appelles comment?
Tu as quel âge?
Qu'est-ce que tu fais?
Tu es française?
Tu fais du sport?
Quand est-ce que tu es arrivée en France?

C.

Nom?
Prénom?
Age ?
Domicile ?
Profession ?
Situation familiale ?
Nationalité ?

D.

Quel est votre nom?
Et votre prénom?
Vous avez quel âge ?
Vous avez une profession ?
Vous êtes mariée ?
Vous êtes française ?
Qu'est-ce que vous aimez comme musique ?
Vous voyagez beaucoup ?

E.

Comment est-ce que vous vous appelez?
Quel âge avez-vous ?
Où est-ce que vous habitez ?
Quelle est votre profession ?
Quelle est votre situation familiale ?
Quelle est votre nationalité ?
Qu'est-ce que vous connaissez comme langue ?

Cine vă poate adresa aceste seturi de întrebări ?

A 1. un reporter

B 2. un nouveau collègue de travail

C 3. la police de frontière

D 4. un stagiaire étranger

E 5. un professeur

6. le responsable de ressources humaines

Indicați corespondențele posibile.

3. Realizați un interviu adresat unui nou partener sau coleg străin. Imaginați răspunsurile sale.

	OUI	**NON**
1. Est-ce que vous êtes …… .. ?	**x**	
2. Aimez-vous …… ?		**x**
3. Pensez-vous que ……. ?	**x**	
4. Avez-vous …….. ?	**x**	
5. Voudriez-vous …… ?	**x**	
6. Avez-vous déjà …….. ?		**x**
7. Craignez-vous……. ?		**x**
…… ?	**x**	
…… ?		**x**
…… ?		**x**

(Pierre –Yves Roux, 120 fiches d'évaluation, Didier, 1998)

4. Vă prezentați la secretariatul Universității din Rennes, unde veți participa la un stagiu de perfecționare NTIC (Nouvelles Technologies de l'Information et de la Communication). Redactați dialogul (15 rânduri).

5. In cadrul stagiului cunoașteți tineri de vârsta dumneavoastră. Imaginați dialogurile de prezentare (15 rânduri).

E. Pour aller plus loin

Un portrait type

Nos confrères italiens du *Corriere della Sera*, relayés par *Courrier international*, nous interpellent : « Faites-vous partie de l'euro-élite ? ». La question est passionnante. On se rue sur la réponse, qui définit ainsi l'élito-européen : « Il a 45 ans, il est allemand, mais parle également bien l'anglais, il est diplômé et dirige une entreprise d'au moins 25 employés. Il téléphone à l'étranger au moins une fois par semaine et fait un voyage d'affaires en avion au minimum une fois dans l'année. Chez lui, il a deux voitures dont une est presque toujours un élégant break équipé d'un lecteur de CD stéréo. Il tient à sa ligne et à sa santé, même s'il ne peut souvent s'empêcher de fumer une cigarette. Le téléphone mobile ? Oui, il en a un, naturellement. Mais il le laisse à la maison. L'an dernier, avec sa carte de crédit (un Gold à crédit illimité), il a acheté des vêtements pour 12 000 francs et du parfum pour la coquette somme de 4 000 francs. » Vous serez sans doute nombreux à vous reconnaître dans ce portrait-robot qui nous trace la silhouette exquise d'un humanoïde, lequel, apparemment, ne lit pas de livres, n'écoute pas de musique, ne va ni au théâtre ni au cinéma. C'est sans doute pour cela qu'il appartient à l'élite : n'ayant aucune « surréaction », il ne perd pas son temps à faire des choses qui n'« optimisent » pas son potentiel énergique. Sa seule fantaisie consiste à laisser à la maison son téléphone mobile. On voit par là que c'est un joyeux drille. Sur le sort duquel nous aurons l'occasion de revenir ; la vie des insectes a toujours été passionnante.

(Chronique de Guy Lagorce – L'Express, 3 décembre 1992)

Avez-vous compris ?

1. Răspundeți la întrebări :

— Quelle est la nationalité de l'élito-européen ?
— Quel âge a-t-il ?
— Quelle est sa profession ?
— Est-ce qu'il voyage beaucoup ?
— Est-ce que cet homme a des préférences : théâtre, cinéma, etc. ?

2. Găsiți perechile de sinonime :

1) ligne	a) se jeter impatiemment
2) un joyeux drille	b) le portable
3) se ruer	c) la silhouette
4) l'élito-européen	d) un homme jovial
5) le téléphone mobile	e) l'homme idéal

3. Comentați "sentința" finală : « la vie des insectes a toujours été passionnante » (10 rânduri)

COURS 2

LE TEMPS DES CIGALES

Avec la diminution du temps de travail, l'augmentation du temps libre et la hausse du pouvoir d'achat, on s'achemine vers une civilisation des loisirs : le loisir n'est pas une récompense, mais un droit fondamental, une activité indispensable à l'épanouissement personnel.

La croissance du temps libre a été en grande partie absorbée par l'utilisation de la télévision. A la fois machine à rêve et fenêtre sur le monde, la télé nous accapare près de deux heures par jour !

Pour les loisirs proprement dits, les pratiques diffèrent fortement selon qu'on est un homme ou une femme. Madame reste centrée sur la maison, avec des loisirs « domestiques », comme la lecture et le tricot, tandis que Monsieur s'adonne à des activités en dehors du foyer : sport et sorties avec des copains. Certes Monsieur répare aussi les fuites d'eau : le bricolage est un loisir essentiellement masculin.

Et les vacances, temps libre par excellence ? Elles mangent une part croissante du budget loisirs.

A. Pour bien comprendre

1. Răspundeți la următoarele întrebări :

— Que représente la télé pour les Français ?
— Quels sont les loisirs préférés des femmes ? Et des hommes ?
— Quel est le temps libre par excellence ?
— Quels sont les loisirs « domestiques » ?
— Qu'est-ce que « le bricolage » ?

2. Găsiți în text expresiile sinonime cu cele de mai jos :

se consacrer =
dépenser de plus en plus du budget loisir =
le salaire =
exécution de petits travaux d'ordre ménager =

B. Lexique

le loisir = le temps libre
un éventail de loisirs possibles :

la télé
la convivialité
la culture
livres
musique
expositions
théâtre
opéra
le bricolage
les sports
football
volley
handball
basket
ski
patinage

- jeux de cartes et de société
  - la belote (populaire)
  - le tarot (étudiants)
  - le bridge (l'aristocratie)
- les voyages
  - à la mer
  - à la montagne
  - à la campagne
  - à l'étranger

- l'ordinateur
  - l'écran
  - la souris
  - le clavier
  - le logiciel
  - la disquette
  - l'imprimante
  - le disque dur
- l'Internet
  - le courrier électronique
  - le site
  - le cybercafé
  - l'internaute
  - le forum de discussion

aimer
préférer
adorer
détester

écouter de la musique
regarder la télé
faire du ski
du sport
du bricolage
jouer aux cartes
aux échecs
au football

Entraînez-vous !

1. Analizați tabelul de mai jos :

	Ensemble	France	G-B	Allemagne	Espagne	Italie
Les livres	66%	70%	60%	73%	62%	65%
La télévision, la radio	37%	31%	35%	54%	21%	44%
Les voyages	33%	26%	43%	24%	34%	39%
Les conversations, les discussions	33%	27%	42%	43%	30%	23%
Les journaux, les revues	29%	25%	20%	43%	20%	35%
Les expositions, musées, spectacles	17%	13%	23%	14%	17%	17%

1. Răspundeți la întrebarea următoare :

Parmi ces différents moyens d'enrichir les connaissances,

quels sont ceux que vous jugez les meilleurs ?

Argumentați-vă răspunsul !

2. Clasați în ordinea preferințelor următoarele activități :lire des romans, lire des bandes dessinées, regarder la télé, assister à un match sportif, faire du ski, aller à la plage, faire des promenades, pratiquer un sport d'équipe, discuter avec des amis, aller au cinéma, écouter la musique préférée.

3. Prezentați în maximum o pagină propriul mod de a petrece timpul liber.

4. Redactați un scurt text pe baza imaginilor de mai jos :

C. Grammaire. Pour bien parler, pour bien écrire.

Articolul

Hotărât **Nehotărât**

	Masculin		Feminin			Masculin	Feminin
sg.	cons.	voc.	cons.	voc.		cons. + voc.	
	le (le garçon)	**l'** (l'arbre)	**la** (la fille)	**l'** (l'âme)		**un** (un garçon)	**une** (une fille)
pl.	**les** (les garçons / les filles / les arbres / les âmes)					**des** (des garçons / des filles)	

Entraînez-vous !

1. Inlocuiți punctele cu articolul corespunzător :

Georges a ..... serviette noire. ..... serviette est grande et large. Dans ..... serviette il y a ..... stylo, ... gomme, ... crayons et ..... livres. Il offre ..... cigarettes à Paul. Paul a ..... boîte d'allumettes. Il y a sept allumettes dans ..... boîte.

2. Inlocuiți punctele cu articolele hotărâte corespunzătoare, apoi cu cele nehotărâte:

... jardin, ... cousines, ... fabriques, ... écolier, ... montagne, ... livres, ... maison, ... cris, ...rose, ... saison.
... jardin, ... cousines, ... fabriques, ... écolier, ... montagne, ... livres, ... maison, ... cris, ...rose, ... saison.

3. Inlocuiți punctele cu articolul corespunzător :

Bucarest est ..... ville moderne. C'est ..... centre économique du pays. ..... ville de Bucarest se trouve au Sud du pays. ..... touristes admirent ..... nouvelles constructions de ..... capitale, ... parcs et ..... boulevard Ferdinand. ..... rues et ..... boulevards de Bucarest sont propres.

4. Inlocuiți punctele cu articolul corespunzător :

..... guerre finie, ... reconstruction commença.

.....auto roulant à toute vitesse traversa ..... village.

Il lit ..... journal et ..... revue.

Il prend ..... café ou .....thé.

..... cigale est ..... insecte.

Substantivul. Număr. Gen.

1. Formarea pluralului.

Pluralul în **s**:
pl = sg + **s**
garçon – garçons fille – filles
exc : câteva substantive terminate în -*ou* care fac pluralul în **x**
bijou(x), caillou(x), chou(x), genou(x), joujou(x), bijou(x)
câteva substantive terminate în -ail care fac pluralul în **aux**
travail – travaux, vitrail – vitraux, corail – coraux
Pluralul în **x** : (substantive terminate în -*au, -eau, -eu*)
pl. = sg. + **x**
jeu – jeux panneau – panneaux
exc. landaus, pneu – pneus,
(substantive terminate în –*al*)
pl. = sg. + **aux**
cheval –chevaux, journal –journaux
exc. festival(s), chacal(s), bal(s)
Observație :
Substantivele terminate în s, z, x păstrează aceeaşi formă pentru singular şi plural
pas – pas, nez – nez, voix - voix

Entraînez-vous !

1. Tăiați cu o linie forma greşită :

J'ai les cheveux / cheveus / cheveaux noirs.

Il l'a porté sur les brass / bras / brases.

Les Jeus / Jeux / Jous Olympiques ont eu lieu à Sydney.

Maria a des bleux / bleus sur les genoux / genous.

2. Treceți substantivele dintre paranteze la plural :

Ma grand-mère a préparé des (gâteau) ……. délicieux. Les (homme) ……. doivent être égaux. Ce sont des (livre) ……. nouveaux. Les (cheval) ……. arabes sont renommés pour leurs (qualité) ……. exceptionnelles. Cette fillette aime ses (joujou) ……. Elle n'aime

pas les (bijou) …….. Les jeunes attendent avec impatience les (festival) ……. musicaux. Les peuples des (pays) ……. nordiques sont différents des (méridional) ……

2. Formarea femininului

Regula generală pentru substantive nume de fiinţe :
Fem. = Masc. + **e**
Excepţii:

a) -er — -ère	*b) -ier — -ière*	*c) -eur — -euse*
berger – bergère	ouvrier – ouvrière	danseur – danseuse
d*) -x — -se*	*e) -teur — -trice*	*f) -f — -ve*
époux – épouse	directeur – directrice	veuf - veuve
g*) -p — -ve*	*h) -n — -nne*	*i) -t — -tte*
loup – louve	gardien – gardienne	chat – chatte

Substantive cu aceeaşi formă la masculin şi feminin :
professeur, écrivain, ministre, philosophe, élève, etc. \
ex. Simone de Beauvoir est un grand écrivain.

Entraînez-vous !

1. Alegeţi forma corectă :

L'amie / L'amiée de Marie s'appelle Monique. Elle est élève / élèvée en terminale. Elle veut devenir professeur / professeure. Monique est la fiancé / fiancée de Jean. Lui, il a une chate / chatte et un chien. Il aime beaucoup les animaux.

2. Treceţi substantivele în italice la feminin :

Le boulanger …… vend du pain.
L'acteur…… interprète son rôle.
L'élève……apprend la leçon.
Le loup…… mange un mouton.
L'ouvrier…… travaille à l'usine.

3. Rescrieţi textul de mai jos, înlocuind « mon père » cu « ma mère ». Faceţi toate modificările necesare :

Mon père est directeur. Il n'a pas été un élève très sérieux. Mais il est un époux et un père modèle. Moi et ma sœur, nous l'aimons beaucoup. Son rêve d'enfance était devenir sportif. A l'origine, mon père est français. Mais maintenant il est entièrement Roumain.

4. Treceți la feminin :

un cuisinier français	les sportifs australiens	des paysans roumains
un gardien chinois	le cher ami	des vendeurs parisiens

D. Compétences **Redactarea unui mesaj**

Inviter, accepter, refuser

a)

Message 1

Bucarest, le 10 janvier1992

Madame,

Veuillez trouver ci-joint mon bulletin de réservation définitive ainsi qu'un chèque sur BRD – Société Générale n^{o} 16003025 d'un montant de 500 F

Vous en souhaitant bonne réception,

Je vous prie de bien vouloir agréer l'expression de ma considération distinguée,

I. Cornea

b)

Message 2

Madame,

Suite à votre courrier reçu ce jour, je suis désolé de vous faire part de notre décision de ne pas donner suite à nos projets, les destinations et conditions de voyage que vous nous proposez n'étant pas à notre convenance.

Je vous prie, Madame, de bien vouloir agréer mes salutations distinguées,

Anne Millaud

c)

Message 3

Le Comité d'Entreprise
a le plaisir de vous annoncer
l'inauguration des nouveaux locaux
qui aura lieu

le 18 décembre 1991

dans la salle polyvalente.
Un vin d'honneur suivra la cérémonie.

R.S.V.P.
70 32 95 40 – Poste 17

d)

Message 4

Moulins, le 20 février 1992

Monsieur,
Je vous prie de bien vouloir trouver ci-joint la liste des articles que je souhaite commander ainsi que leur règlement, par chèque à votre ordre.

Dans l'attente de leur réception,

Je vous prie de bien vouloir agréer mes salutations les meilleures,

P. Constant

e)

Message 5

Cher collègue,

Je me rendrai comme convenu à notre prochaine réunion, mais je vous prie de noter que je ne pourrai y arriver avant 17 heures pour raisons personnelles impératives.

D'avance je vous présente mes excuses,

Cordialement votre,

André Martin

f)

Message 6

Marie-Pierre Guillet
4, chemin des Cerfs
03250 Cusset

Monsieur le Directeur
10, rue Beauparlant

Monsieur le Directeur,

Suite à votre annonce parue dans le journal « Les Echos » du lundi, 3 février 1992, je vous serais très obligée de bien vouloir m'accorder un entretien le lundi 10 ou le mardi 11 février 1992.

Dans l'attente de votre réponse dont je vous remercie par avance,

Je vous prie, Monsieur le directeur, de bien vouloir agréer l'expression de mes sentiments respectueux,

M.P. Guillet

2. Marcați în grila de mai jos intenția mesajului şi stilul (formal sau amical) :

	a		b		c		d		e		f	
	F	A	F	A	F	A	F	A	F	A	F	A
Propositions												
Invitations												
Demandes RV												
Propositions RV												
Réponses												
Pas de réponse nécessaire												

3. Redactați un mesaj amical şi unul oficial

E. Pour aller plus loin

C'est du sport !

Le sport est considéré comme une activité de loisir en très net développement. Il est vrai qu'en vingt ans le nombre de licenciés sportifs a sensiblement augmenté.

La pratique sportive dépend surtout de l'âge et du niveau social : au-delà de 40 ans on est moins sportif, mais plus le milieu social est élevé, plus on fait de sport, en grande partie parce qu'on est soucieux de son apparence physique.

Les sports de loisir sont les plus pratiqués : en tête vient le tennis, puis la natation, le jogging, le cyclisme ; ce qui est recherché ce n'est pas la performance, mais le plaisir et la détente.

Les femmes font surtout de la gymnastique, de la musculation et de la danse : les salles de sport se sont multipliées dans les villes.

Les sportifs en chambre sont très nombreux… à regarder les matchs à la télévision, en particulier le football et le rugby. Et on dit que l'économie française subit une sérieuse baisse au moment du tournoi de tennis de Roland Garros !

Avez-vous compris ?

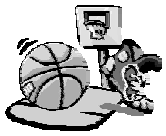
1. Răspundeți la întrebări :

– Quel est le premier sport pratiqué comme loisir ?
– Quels sont les sports pratiqués par les femmes ?
– Qu'est-ce que « le sportif en chambre » ?
– Quels sont les paramètres dont dépende la pratique sportive ?
– Quels sont les sports les plus pratiqués pendant les loisirs ?

2. Găsiți corespondența sinonimică între cele două coloane :

être soucieux de	nager
être sportif en chambre	se préoccuper de
pratiquer la natation	mettre à un niveau inférieur
baisser	regarder le sport à la télé

3. Formulați câte trei propoziții în legătură cu imaginile de mai jos:



4. Sunteți o persoană dinamică? Scrieți unui prieten arătându-i ce activități sportive practicați pentru a fi mereu în formă.

COURS 3

AU FIL DES HEURES

"Je me lève à dix heures et, comme d'habitude, j'avale un verre de Coca, puis un thé Earl Grey. Je prends ma douche et je fais un shampooing tous les jours. Pour m'habiller, je n'ai pas le temps de réfléchir, je me mets n'importe quoi de confortable. J'habite près de la gare de l'Est et je commence mon service à 11 heures à la Plage des Yachts de Paris, un restaurant situé sur les bords de la Seine dans le XV^{e} arrondissement de Paris. Comme je me lève trop tard, au lieu de prendre le métro, je saute dans un taxi où je dépense les 100 ou 200 F de pourboires que je gagne par jour. Je termine mon petit déjeuner sur place. Je mange une tartine accompagnée d'un petit café serré. Après, comme tous les matins depuis six mois, avec une autre fille, j'installe les chaises, lave les tables, nettoie les cendriers, mets les couverts. A midi je déjeune avec l'autre serveuse qui est une copine. A 12 h 30 les premiers clients arrivent. A 15 h 15 je quitte le restaurant. J'ai trois quarts d'heure de métro jusqu'à mon école de théâtre, le cours Florent, où je suis élève depuis trois ans. Je bosse pour m'offrir mes cours (1500 F par mois). J'ai cours trois fois par semaine de 16 h à 19 h. Je ne peux jamais rester jusqu'au bout de mes cours. A 18 h 30 je repars pour mon service, au restaurant. Je refais à peu près les mêmes choses que le matin. A 20 h 30 les clients du soir arrivent. Le service terminé, l'équipe se retrouve au complet pour dîner à minuit et demi.

A. Pour bien comprendre

1. Bifați informațiile corecte şi răspundeți la întrebări :

1. Le matin Florence se lève combien de temps avant de commencer son travail ?

……

2. Elle s'habille bien ☐

   Elle s'habille rapidement. ☐

3. Où prend-elle son déjeuner ?

   chez elle ☐

   au restaurant ☐

4. Elle prend un taxi pour aller travailler :

   parce qu'elle n'aime pas le métro. ☐

   parce qu'elle se lève trop tard pour prendre le métro. ☐

5. Elle travaille depuis combien de temps dans ce restaurant ?

……

6. Il y a combien de serveuses dans le restaurant ?

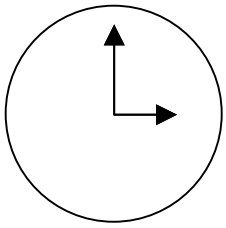
……

7. Son travail de serveuse est son véritable métier. ☐

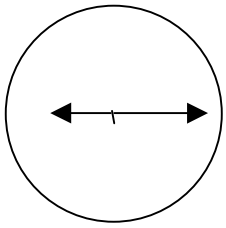
Elle espère faire autre métier. ☐

B. Lexique

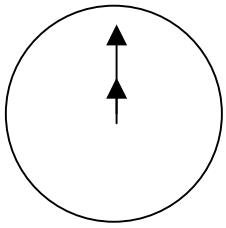
Quelle heure est-il ?



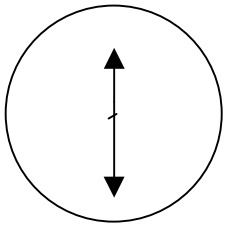
il est trois heures



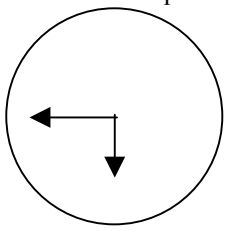
il est neuf heures et quart



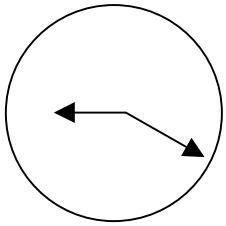
il est midi (minuit)



il est midi et demie



il est six heures moins le quart



il est neuf heures vingt

Les rythmes quotidiens

a) se préparer
se réveiller
faire la grasse matinée
se laver avec de l'eau froide / chaude ; le savon
brosser les dents (!!! la dent) - le dentifrice
- la brosse à dents

se lever - tôt
- tard
prendre une douche ; shampooing
se peigner – le peigne
s'habiller

b) se déplacer
aller - au travail
- au cinéma
- au théâtre
- au bureau
- se dépêcher
- au stade

c) travailler
avoir un emploi du temps chargé / léger
travailler – 8h d'affilé
– de nuit
aménager ses horaires

d) activités domestiques
faire - les courses
- le ménage
- la lessive
- la vaisselle
cuisiner

e) se reposer
se promener
faire la sieste
se coucher
dormir
lire

Entraînez-vous !

1. Adevărat sau fals? Bifați varianta corectă:

A F

☐ ☐ A sept heures du soir on prend le petit déjeuner.

☐ ☐ D'abord on se brosse les dents et ensuite on se réveille.

☐ ☐ On se peigne avec une brosse à dents.

☐ ☐ Le soir on peut regarder la télé.

☐ ☐ Il est huit heures moins le quart, il y a donc encore 15 minutes jusqu'à huit heures.

2. Regăsiți ordinea cuvintelor pentru a reconstitui frazele :

- à la Faculté ; Monique ; un taxi ; arriver ; prend ; pour
- le petit déjeuner; ses copains ; prend ; Jean ; avec
- aimons ; chaque ; la télé ; Nous ; soir ; regarder
- une douche ; tous ; prends ; les soirs ; Je
- le matin ; tard ; Il ; toujours ; se lève

3. Iată micul dejun al lui Jean. Formulați câteva fraze în care să precizați ce serveşte Jean la micul dejun.

4. Povestiți o zi de lucru obişnuită din viața dumneavoastră

Je me réveille à 7 heures. Ensuite…

5. Ritmuri cotidiene. Programul zilnic al familiei dumneavoastră. Descrieți-l folosind expresiile din rubrica ***Lexique*** şi verbele indicate:

se réveiller – se lever – se laver – s'habiller – se chausser – se déplacer – se dépêcher – se préparer – se mettre au travail – se diriger vers – se promener – se reposer – se mettre au lit.

C. Grammaire. Pour bien parler, pour bien écrire.

Les verbes pronominaux

Forma afirmativă		**Forma negativă**	
je me lave	nous nous lavons	je ne me lave pas	nous ne nous lavons pas
tu te laves	vous vous lavez	tu ne te laves pas	vous ne vous lavez pas
il / elle/ on se lave	ils / elles se lavent	il / elle / on ne se lave pas	ils / elles ne se lavent pas

Forma interogativă

est-ce que je me lave ?	nous lavons-nous ?
te laves-tu ?	vous lavez-vous ?
se lave-t-il / elle / on ?	se lavent-ils / elles ?

Entraînez-vous !

1. Răspundeți la întrebări ca în model :

Vous vous levez tôt ou tard le samedi ?

Le samedi, je me lève tard.

a) Vous vous réveillez tôt ou tard, le matin ?

b) Vous vous préparez vite ou lentement ?

c) Vous vous couchez avant ou après minuit ?

d) Vous vous endormez facilement ou avec difficulté ?

e) Vous vous souvenez de vos rêves ?

2. Completați cu pronumele şi negațiile care lipsesc :

Je m'appelle Michel. Mon père …… appelle André. …… habillons de la même façon et …… intéressons aux mêmes choses. Souvent on …… énerve quand on parle politique, mais on …… fâche pas longtemps. Comme je suis le plus têtu, je …… arrête pas de discuter le premier et souvent, je ……contrôle plus, mais si on …… bagarre beaucoup tous les deux, on …… amuse aussi beaucoup.

3. Construiți fraze la prezent ca în model :

Vous / se réveiller / tôt ─ Vous vous réveillez tôt.

a) je / se lever / tard ─

b) nous / se laver / tous les matins ─

c) elle / se coiffer / chaque jour ─

d) non / tu /s'impatienter / souvent ─

e) non / nous / se dépêcher / en rentrant ─

f) ? / il / s'amuser / bien ─

g) ? / ils / se promener / longtemps ─

h) vous / se retrouver / entre amis ─

i) non / vous / se mettre en colère / contre nous ─

j) tu / se diriger / vers la faculté

Perfectul compus

	Passé composé		
	Auxiliar ETRE sau AVOIR la prezent	+	Participiul trecut al verbului
Verbe conjugate cu ETRE :			
retourner/tomber	Je	suis	tombé(e)
arrivé/partir	Tu	es	parti(e)
entrer/sortir	il / elle / on	est	sorti(e)
aller/venir	nous	sommes	venu(e)s
descendre/monter			
rester/passer			
naître/mourir			
Verbe pronominale	vous vous	êtes	assis(es)
s'asseoir	ils / elles se	sont	couvert(e)s
se couvrir			
Verbe conjugate cu AVOIR :			
manger	j'	ai	mangé
choisir	tu	as	choisi
courir	il / elle / on	a	couru
comprendre	nous	avons	compris
ouvrir	vous	avez	ouvert
mettre	ils	ont	mis

!! Perfectul compus al verbelor **êtr**e şi **avoir** se formează cu **avoir** :
J'**ai été** malade. J'**ai eu** mal à la gorge.

!! Participiul trecut al verbelor conjugate cu **avoir** *nu se acordă cu subiectul* :
Marie a mangé une pomme. Les enfants ont mangé un gâteau.

!! Participiul trecut al verbelor conjugate cu **être** se acordă în gen şi număr cu subiectul :
Marie est venue avec moi.
Les enfants sont sortis dans la cour.

!! **descendre, monter, passer, rentrer, retourner, sortir** se pot conjuga cu : ETRE (valoare intranzitivă) ; AVOIR (cu compl.direct şi modificare de sens)
Elle **est sortie** pour dîner. Elle **a sorti** sa clé de son sac.

Entraînez-vous !

1. Treceți verbele din paranteze la perfect compus :

A sept heures nous (commencer) ..... notre travail. Tu (finir) ..... tes courses plus tard que moi. Qui (recevoir) .... une lettre de Dijon ? (Visiter) ..... tous les musées de Bucarest ? Nous (ne pas voir) ..... tous les monuments. Vous (ne pas être) ..... à Paris ? Il (attendre) ..... presqu'une heure son arrivée. Notre directeur (ouvrir) ..... la porte du bureau. Elle (aller) .... voir un film. Vous (partir)..... hier soir à la mer.

Acordul participiului trecut

cu « ETRE »
Cu verbele « de deplasare » şi pronominale, participiul se acordã cu subiectul :
La petite fille est tombée
Nous nous sommes promenés(es)
Participiul nu se acordã când verbul pronominal se construieste cu « à » :
Paul a parlé à Anne. Ils se sont parlé
Anne a parlé à Paul. Nous nous sommes téléphoné.

Participiul nu se acordã când verbul reflexiv este urmat de un complement direct :
Est-ce qu'ils se sont lavé les mains ?
Oui, ils se les sont lavées.
Elle s'est coupée. Elle s'est coupé le doigt.
In construcțiile cu « faire », participiul nu se acordã :
Elle s'est fait mal. Elle s'est fait opérer.

cu « AVOIR »
Participiul trecut nu se acordã cu subiectul lui « avoir », dar se acordã cu complementul direct dacã este plasat în fatã, adicã atunci când îi cunoaştem şi genul şi numãrul.

	*** Nu acord :**	**Acord :**
	(Nu cunosc nici genul nici numãrul **înainte** de a forma participiul)	(Cunosc genul şi numãrul complementului **înainte** de a forma participiul)
	J'ai vendu des livres.	Les livres que j'ai vendus.
	Il a invité la voisine.	La voisine, il l'a invitée hier.
!!	Se aude acordul feminin la participiile în « t » si « s » :	
	J'ai ouvert la fenêtre. Je l'ai ouverte.	
	Elle a mis la robe bleue. Elle l'a mise pour son rendez-vous.	

2. Treceți verbele din paranteze la perfectul compus :

Le train (venir) ..... à trois heures moins le quart. Elle (pleurer) ..... à cause du départ de son mari. Ils (rentrer) ..... en Roumanie après une mission à l'étranger. Je (se souvenir) ..... de sa voix et je le (reconnaître) ..... . Elle (s'adresser) ..... à sa voisine. Nous (se reposer) ..... bien cette nuit. Nous (voter)

..... contre sa proposition. A quelle heure vous (se lever) ..... hier ? Elle (se taire) .... un instant.

3. Construiți fraze ca în model, folosind expresiile de mai jos :

acheter du pain retirer de l'argent manger un croissant avoir une surprise
ranger ses affaires avoir mal à la tête téléphoner à un copain acheter une revue

Hier soir à six heures, j'ai acheté du pain au supermarché.

Hier après midi, ……..

4. Treceți verbele la perfect compus, respectând persoanele indicate :

Aller au cinéma	Faire des exercices	Dire la vérité
je	tu.....	vous.....
nous.....	vous.....	il .....
ils.....	ils.....	nous.....
		elles.....

5. Treceți frazele de mai jos la perfect compus.

Je viens à la maison. .....
Elle prend le train. .....
Je tiens la raquette à la main. .....
Tu reviens à l'école. .....
Il rit beaucoup. .....
Il veut partir, je veux rester. .....
Elle sait cela, je ne le sais pas. .....
Tu peux répondre, elle ne peut pas. .....
Je bois du vin, elle boit du lait. .....

6. Povestiți ultima dumneavoastră vacanță .

Où êtes-vous allé(e) ? Comment êtes-vous parti(e) ? Combien de temps êtes-vous resté(e) ? etc.

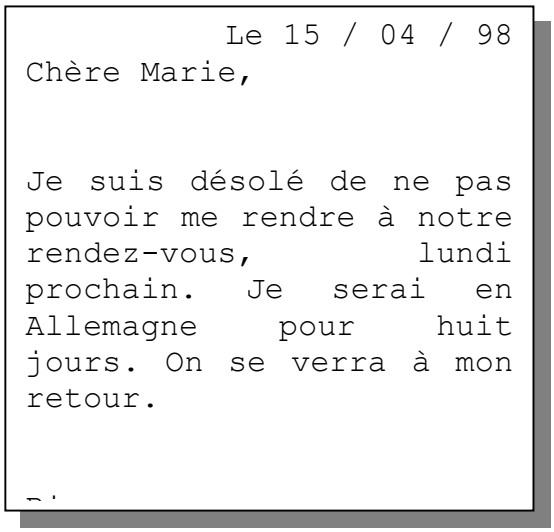
7. Relataţi o zi mai puţin obişnuită din viaţa dumneavoastră. « Ce matin-là je me suis réveillé comme d'habitude… » (10 verbe diferite)

D. Compétences

Redactarea unui răspuns

A. Suportul este un bilet

In acest caz este vorba, fără îndoială, de răspunsul la un bilet sau la o scrisoare non formală, cu caracter amical. De aceea nu există prezentare specifică, nici reguli : ficare îşi prezintă răspunsul cum doreşte.


Le 15 / 04 / 98
Chère Marie,

Je suis désolé de ne pas pouvoir me rendre à notre rendez-vous, lundi prochain. Je serai en Allemagne pour huit jours. On se verra à mon retour.

B. Suportul este o scrisoare

In acest caz prezentarea este riguroasă, mai ales dacă este vorba de răspunsul la o propunere formală pentru o întâlnire.

Pe o astfel de scrisoare trebuie să figureze :

- Locul de expediere
- Data răspunsului
- Numele şi adresa expeditorului
- Numele şi adresa destinatarului
- Formula de adresare (cher……..., Monsieur……, etc.)
- Corpul scrisorii (textul)
- Formula de politeţe
- Semnătura

Anne-Marie Pont
15, route de Grenoble
69000 LYON

Lyon, le 26 septembre 1998

Directrice du
Collège Marcel Pagnol
Place de la Victoire
13000 MARSEILLE

Madame la Directrice,

Suite à votre courrier du 15 de ce mois, j'ai l'honneur de vous faire part de mon acceptation de me rendre au rendez-vous que vous avez bien voulu m'accorder pour le 10 octobre.

Dans cette attente,
Je vous prie, Madame la Directrice, de bien vouloir agréer l'expression de mes sentiments dévoués,

A.M. PONT

Prezentarea este mai puțin riguroasă pentru alte tipuri de răspuns, mai puțin formale, la propuneri cu caracter amical, etc.

Partea cea mai importantă este **Corpul scrisorii** :

Atunci când răspundeți la o scrisoare :

1. Confirmați că ați primit scrisoarea

- Pentru o scrisoare formală :

- suite à votre lettre du … (dont je vous remercie)
- en réponse à votre courrier du…

- Pentru o scrisoare amicală :

- j'ai bien reçu ta lettre / votre lettre du…
- je te / vous remercie de ta /votre lettre du…
- merci de ta / votre lettre du…
- je réponds à ta / votre lettre du…

2. Răspundeți la anunț

- **Une bonne nouvelle**

je suis / j'ai été → ravi(e) / heureux(se) / content(e) / enchanté(e) → d'apprendre / de savoir → que …

quel plaisir → d'apprendre / de savoir → que …

je te / vous félicite pour…
je partage ta / votre joie de…
toutes mes félicitations à…
tous mes veux à…

- **Une mauvaise nouvelle**

je suis / j'ai été → désolé(e) / triste / consterné(e) / affligé(e) → d'apprendre / de savoir → que…

quelle tristesse / quel malheur → d'apprendre / de savoir → que…

2. Răspundeți la o invitație, la o propunere

- **vous acceptez**

je suis → ravi(e) / heureux(se) / enchanté(e) → d'accepter

j'accepte avec plaisir ta / votre…

- **vous refusez**

je suis désolé de ne pas pouvoir accepter votre invitation du…

j'ai le regret de / je regrette de → ne pas pouvoir…

!!!Attention : Quand vous refuser, il est plus poli de dire pourquoi vous refusez !

A vous maintenant !

1. Redactați invitațiile pentru mesajele prezentate la A şi B (bilet / scrisoare).

2. Completați tabelul de mai jos cu elementele corespunzătoare din mesajele a-f de la cursul 2 *(D.Compétences)*

	a	b	c	d	e	f
Lieu						
Date						
Appel						
Début corps (…) fin						
Formule de politesse						
Signature						

3. Găsiți pentru fiecare din situațiile menționate mai jos mesajul corespunzător şi completați tabelul :

Situations

1. Madame Bonte est invitée au cocktail du vernissage d'une exposition.

2. Pascal a proposé à Anne-Marie d'aller camper un week-end au bord du lac Chambon, en Auvergne.

3. Sylvie a rendez-vous avec le Directeur de l'Institut de Langues Mondéchanges.

4. Le professeur Simon est invité à faire une conférence dans une autre université que la sienne.

5. Monsieur Canton répond à une proposition de rendez-vous. Il travaille de 8 h à 16 h en journée continue.

Réponses

A. Dans la mesure où je n'aurai plus de cours à assurer en juin, ce que j'ignore encore, j'accéderai avec plaisir à votre demande.

B. Vendredi matin, ce n'est pas possible, mais je suis libre tous les soirs à partir de 17 heures.

C. La date me convient tout à fait. Je profiterai de mon passage chez vous pour aller faire des recherches dans votre bibliothèque.

D. …accepte avec plaisir de se rendre au vernissage de l'exposition Rob.

E. Deux jours à la montagne ! Je suis ravie ! Avec ce beau temps ce sera formidable ! Dis-moi ce que je dois apporter.

Situations	**1**	**2**	**3**	**4**	**5**
Réponses					
Acceptations					
Refus					
Réponses évasives					

4. Aveţi nevoie de un / o baby-sitter şi aţi apelat la un anunţ la mica publicitate. Iată unul dintre mesajele pe care le-aţi primit :

Lyon, le 15 octobre

Madame, Monsieur,

Suite à votre petite annonce parue dans « Le Progrès », j'ai l'honneur de vous demander de bien vouloir m'accorder un entretien.

En effet, votre offre m'intéresse et je pense que je pourrais m'occuper de vos enfants. Je suis e\étudiant en psychologie, et mes études me laissent du temps libre les après-midis.

Dans l'attente de votre réponse dont je vous remercie par avance,

Je vous prie, Madame, Monsieur, de bien vouloir agréer l'expression de mes sentiments respectueux,

Louis Portal

In răspunsul dumneavoastră puteţi accepta sau refuza. Precizaţi de ce în fiecare caz.

E. Pour aller plus loin

La journée d'un savant

Je me lève à sept heures du matin. Pendant qu'on fait ma chambre à coucher, qui est en même temps mon cabinet de travail, je passe dans la cuisine emportant quelque travail. A neuf heures je reviens et corrige les épreuves venues dans l'intervalle jusqu'au déjeuner. A une heure, je reprends ma place au bureau, et là travaille sans relâche jusqu'à trois heures de l'après-midi.

De trois heures à six heures, je prends le Dictionnaire*. A six heures je descends pour le dîner. Une heure y suffit environ. Remonté vers sept heures du soir, je reprends le Dictionnaire et ne le lâche plus. Un premier relais me mène jusqu'à minuit, où ma femme et ma fille me quittent. La seconde me conduit à trois heures du matin quand, d'ordinaire, ma tâche quotidienne est finie.

(D'après Littré)

*Le Dictionnaire – Littré a scris un celebru « Dictionnaire de langue française », a cărei primă ediţie a apărut în 1872.

Avez-vous compris ?

1. Răspundeți la următoarele întrebări :

— A quelle heure se lève le savant ?

— Qu'est-ce que le savant fait à six heures ?

— A quelle heure le quittent sa femme et sa fille ?

— Où se trouve le cabinet de travail ?

— A quelle heure finit la journée du savant ?

2. Găsiți perechile de expresii echivalente :

sans relâche	une première étape
un premier relais	de façon habituelle
la tache quotidienne	la journée de travail
d'ordinaire	sans pause

3. Rescrieți textul la persoana a III a :

Il se réveille à …

4. Prezentați programul cotidian al unei persoane cu o profesie originală şi / sau cu un orar decalat.

COURS 4

JE SUIS BIEN DANS MA BULLE

Michel cherche depuis longtemps un appartement. Il a trouvé enfin un studio dans la banlieue parisienne, près du chemin qui mène à Orléans.

Lorsque l'on ouvre la porte, le lit est presque tout de suite à gauche. C'est un lit très étroit et la chambre est aussi très étroite et elle n'est pas beaucoup plus longue que large. Dans le prolongement du lit il y a une petite armoire penderie. Tout au fond une fenêtre à guillotine. A droite – une table de toilette, à dessus de marbre avec une cuvette et un pot à eau. Il y a du linoléum sur le sol. Il n'y a ni table, ni fauteuil, mais une chaise sur le mur de gauche.

Ce n'est pas du tout ce que Michel désirait. La chambre se trouve au troisième et dernier étage de la maison, il doit faire attention en montant les escaliers quand il rentre trop tard pour ne pas réveiller la logeuse et sa famille.

Michel rêvait d'une garçonnière très éclairée, plus spacieuse, avec un petit bureau, une bibliothèque pour ses livres et au moins une étagère. De plus il voulait une salle de bains et même une cuisine. Malheureusement, pour le moment, Michel ne peut pas se permettre d'accomplir son rêve.

A. Pour bien comprendre

1. Comparați camera reală cu cea imaginată de Michel. Subliniați diferențele de confort, detalii (exacte / imprecise), spațiu, etc.

2. Găsiți în text cuvintele sau expresiile echivalente cu :

par malheur =
placard ou petite pièce où l'on suspend les vêtements =
lavabo =
garçonnière =
pièce =

3. Găsiți antonime pentru fiecare din cuvintele subliniate :

Lorsque l'on <u>ouvre</u> …… la porte, le lit est presque tout de suite <u>à gauche</u>…… . C'est un lit très <u>étroit</u> ……et la chambre est aussi très étroite et elle n'est pas beaucoup plus longue que large.

Dans le prolongement du lit il y a une petite …… armoire penderie. Tout au fond une fenêtre à guillotine.

B. Lexique

Espèces d'espace

Habiter : une maison, un palais, un immeuble, une HLM (habitation à loyer modéré), un chalet, une villa, un appartement à deux / trois pièces, un appartement de haut standing, un duplex, une maison / villa de caractère

Situé : au centre-ville, en banlieue, à proximité / loin des commerces / du cinéma / de l'école / du bus,
dans une rue circulée / piétonne / bruyante / tranquille / poussiéreuse / propre / commerçante
dans un quartier calme / résidentiel / pauvre
sur un boulevard / une avenue

La vue / L'orientation : être bien / mal exposé / clair / sombre
avoir une vue magnifique / belle vue
les fenêtres donnent sur la rue / le jardin / la place / la cour intérieure

La surface, le nombre de pièces et leur orientation :
une pièce de 4m sur 5 ; de 20 m^2
un appartement vaste
une pièce exiguë

Sur l'état : travaux / réparations à faire

Sur le loyer ou le prix de vente : à louer / à vendre

Localisation

• Dans, derrière, devant, sous, sur, vers…	le la l'	lit fenêtre armoire
• Entre	les	fenêtres
• Loin, près • A l'arrière, à l'avant, à côté, à proximité Au bas, au-dedans, au-dehors, au-dessus, au-dessous, au centre, au milieu • En bas, en dehors, en face, en haut, en travers • Le long	du de la des	placard porte rayonnages

Entraînez-vous !

1. Clasați construcțiile de mai jos de la cea mai modestă la cea mai importantă :

a. un manoir – b. une cabane – c. une villa – d. un studio – e. un palais –f. un pavillon

1 …….. 4 ……..

2 …….. 5 ……..

3 …….. 6 ……..

2. Înlocuiți în frazele următoare cuvintele :

moquette – pièces – cuisine – parquet – salon – cave – baignoire – balcon

J'ai visité hier un magnifique trois …….. ; le …….. est spacieux et très ensoleillé. Une chambre ouvre sur un …….. et l'autre a une vue superbe. La …….. est entièrement équipée avec four, lave-vaisselle et réfrigérateur. dans la salle de bains il n'y a pas de ……., mais la douche est suffisamment grande. Au sol, il y a une …….. claire dans les chambres et du …….. dans la salle de séjour. Enfin, au sous-sol, une petite …….. est aménagée en débarras.

3. Citiți planul unui imobil în construcție, care dintre cuvintele de mai jos nu ar trebui să figureze acolo ? (sunt în număr de trei)

la terrasse – la cabane – l'escalier – la chaumière – l'ascenseur – le balcon – la véranda – la cuisine – le sèjour – le pavillon – la chambre – le couloir

4. Vă mutați în casă nouă. Care sunt lucrurile pe care nu le puteți lua din vechiul apartament ?

le lit – la table – la cheminée – le réfrigérateur – le lave-linge – les chaises – l'évier – les placards – l'armoire – le vide-ordure – le buffet – les fauteuils – la baignoire – la cuisinière

5. Unul dintre verbele de mai jos nu se potriveşte (ca sens) cu celelalte. Găsiți-l !

loger – demeurer – déménager – vivre – héberger – habiter – recevoir

C. Grammaire. Pour bien parler, pour bien écrire.

Adjectivul posesiv

	Un posesor			Mai mulți posesori	
	un obiect posedat		mai multe obiecte posedate	un obiect posedat	mai multe obiecte posedate
	masculin	feminin			
Persoana I	mon	ma	mes	notre	nos
Persoana II	ton	ta	tes	votre	vos
Persoana III	son	sa	ses	leur	leurs

Entraînez-vous !

1. Inlocuiți punctele cu adjectivul posesiv convenabil :

Tu causes avec ..... sœurs : avec ..... sœur Marie et avec ..... sœur Jeanne. L'oiseau vole avec ..... ailes. Les professeurs parlent à ..... élèves. Vous voyagez avec ..... famille. .....sœur et ..... frère sont les enfants de ma mère. Dites - moi quelle est ..... proposition ? Chacun aime ..... amis.

2. Completați punctele cu un adjectiv posesiv de aceeaşi persoană cu subiectul :

Vous lisez ..... journaux. Tu bois ..... vin préféré. Je demande une faveur à ..... amis. Nous mangeons ..... plats préférés. Je veux utiliser ... crayon et ..... gomme. Il aime ..... chien et ..... chat. Marie et ..... amies vont à la campagne. J'aime ..... amie.

3. Transformați conform modelului :

Nous avons des livres.
Ce sont nos livres.

Vous avez des crayons rouges.

.....

Ils ont des stylos.

.....

Nous avons des fruits.

.....

Elles ont des tulipes.

.....

Vous avez des bouquets de roses.

.....

4. Completați spațiile libere cu adjectivul posesiv corespunzător :

Nous avons un frère. C'est ..... frère.

Vous avez un livre. C'est ..... livre.

Nous avons trois sœurs. Ce sont ..... sœurs.

Ils ont deux stylos. Ce sont ..... stylos.

Elle a un chien et un chat. Ce sont ..... animaux.

Adjectivul demonstrativ

	Masculin		Feminin
singular	cons.	voc.	cette
	ce ce garçon	cet cet arbre	cette fille
plural	ces ces garçons / ces arbres / ces filles		

Entraînez-vous !

1. Completați punctele cu adjectivul demonstrativ convenabil :

Elle ne ferme plus … porte. Il n'y a personne dans … chambre. Le professeur n'a trouvé aucun élève dans … classe. Il n'a pas mangé … tarte aux oranges. Mon père a acheté ... fleurs. J'ai visité … musée. Paul a envie d'aller à … cinéma et non pas à l'autre. Hélène n'aime pas … couleur.

2. Transformați după model:

Le garçon a 16 ans. (travailler déjà) Ce garçon travaille déjà.

La poupée est sur la table. (avoir une robe rouge)

…….

Les livres sont rangés dans la bibliothèque. (être rares)

…….

La chaise a un dossier confortable. (appartenir à mon grand-père)

…….

Les femmes sont dans le parc. (se promener)

…….

Il y a un arbre dans la cour. (être vraiment beau)

…….

Viitorul apropiat

Regulă generală : ALLER (prezent) + Infinitiv

Je vais dormir.
Tu vas écrire une lettre.
Ils / Elle / On va faire des achats.
Nous allons manger des fruits.
Vous aller commander.
Ils / Elles vont rester à la maison.

Viitorul apropiat este legat de prezent , acțiunea viitorului fiind considerată sigură datorită situației prezente. Se foloseşte mai ales în exprimarea orală.

Entraînez-vous!

1. Răspundeți cu viitorul apropiat ca în model :

déménager – je

Je vais déménager.

aller à pied au travail – tu
aménager la terrasse – nous
changer de quartier – on
prendre une aspirine – vous
se coucher tôt ce soir – elle
changer de vie – maman
aller à la piscine – je
manger le chocolat – le garçon
parler à ta mère – le professeur
régler ses affaires – il

2. Răspundeți folosind viitorul apropiat :

Dans les situations suivantes :
- un orage violent
- une panne d'essence en plein désert
- un incendie chez les voisins

— Qu'est-ce que vous allez faire ?
— Qu'est-ce que vous allez éprouver ?
— Qu'est-ce que vous allez penser ?
— Comment vont réagir les autres ?

3. Treceți verbele la viitorul apropiat :

Nous mangeons …… ensemble au restaurant.
Ces étudiants apportent ……. leurs livres.
Tu choisis ……. un joli chapeau.
Elle fait …….. un jour de promenade en ville.

J'écris …….. une lettre à mon partenaire.

Marie n'est pas …… en retard.

Paul arrive …….. à l'heure.

4. Povestiți cu ajutorul viitorului apropiat proiectele dumneavoastră pentru week-endul care se apropie. (150 cuvinte)

Trecutul recent

Regulă generală : VENIR (prezent) + DE + Infinitiv

je viens de finir mes examens	nous venons d'ouvrir les fenêtres
tu viens de manger les croissants	vous venez de dire la vérité
il / elle / on vient de lire le journal	ils / elles viennent de finir leurs devoirs

Acest timp se foloseşte pentru a exprima o acțiune trecută, terminată de curând. (Se poate traduce cu adverbul « tocmai »)

Entraînez-vous !

1. Inlocuiți punctele cu trecutul recent al verbelor din paranteze :

Il (écrire) …… une lettre.

Je (recevoir) …… une médaille.

La servante (nettoyer) …… la maison.

L'étudiant (finir) …… son examen.

Je (lire) …… un roman de Marguerite Yourcenar.

2. Transformați după model :

J'ai fini mon déjeuner il y a cinq minutes.

Je viens de finir mon déjeuner.

Marie est partie il y a dix minutes.

Son père est rentré voilà un quart d'heure.

J'ai lavé mes mains et maintenant je peux manger la tarte.

Ils sont sortis en ville il y a 20 minutes.

Nous avons payé la blouse, donc nous pouvons partir.

3. Reformulați frazele, trecând verbele la trecutul recent :

J'ai découvert leur cachette. ……

Il m'a dit la bonne nouvelle. ……

Vous avez perdu vos amis. ……..

Jeanne a payé ses dettes. ……..

Tu m'as parlé de lui. ……..

D. Compétences

Citirea unor anunțuri imobiliare

AGENCE VAR – RIVIERA
Odette BOJKO – 17, place Clémenceau, 83550 Vidauban
Tél.: (16) 94-73-01-30-94-73-11-47 Fax: 94-73-63-43

Dans un village du centre VAR
Dominant la vallée, avec une **vue exceptionnelle sur les Maures,** au milieu des **vignes et des oliviers, MAISON DE PRESTIGE,** toute en pierre, avec sa **ravissante maison de gardien.** Piscine.
Terrain de 6 ha, dont 1000 m^2 en vignes et 3 ha oliviers.
Prix : 5.460.000 F à négocier.

EMILE GARCIN
Le cours, 84330
Tél: (16) 90-62-54-12 – Fax: 90-92-39-57

VALLEE DU RHONE, à 10 km d'Orange, dans une magnifique forêt de pins et chênes.
MAS ANCIEN RESTAURE
260 m^2 habitables, excellent état.
Piscine, pool house, garage, atelier**.**
Tout le confort. Parc de 9500 m^2.
Prix : 2.500.000 F Réf. 72000.

CABINET BRISSONNET
16, rue Charles Gide, 86000 Poitiers
Tél.: (16) 49-41-05-06

Région touristique du POITOU
TRES BELLE PROPRIETE
12 pièces. Séjour ouvrant sur **piscine intérieure**.
Grand confort. **Dépendances.**
L'ensemble entièrement rénové.
Parc arboré de 10 000 m^2 jouxtant la rivière.
Prix : 2. 500.000 F + frais

A vous maintenant!

1. Prietenul dumneavostră. vrea să cumpere o proprietate. Dumneavoastră sunteți patronul unei agenții imobiliare, aşa încât apelează la sfatul dumneavoastră. Ajutați-l să aleagă varianta cea mai avantajoasă, argumentându-vă opțiunea.

2. Alegeți unul dintre anunțuri şi imaginați-vă că sunteți proprietarul lui. Argumentați în favoarea cumpărării de către un eventual client.

3. Eseu :

Vous avez hérité d'une belle propriété. C'est à vous de préciser (ou d'imaginer) :

la description du site, du bâtiment ;

la destination des pièces ;

les activités qui s'y déroulent, etc.

E. Pour aller plus loin

Ma maison est mon château !

J'ai bien de la chance, moi ! J'habite dans une maison, une vraie maison avec un vaste jardin plein d'arbres et de fleurs. Je n'habite pas un appartement dans un immeuble. Je n'ai pas besoin d'ascenseur – qui parfois ne fonctionne pas – pour monter chez moi. Je n'écoute pas la même musique que le voisin écoute à pleine force de ses décibels. Je ne dois pas, non plus, prier les amis qui viennent me rendre visite, de parler à voix basse.

S'il fait froid, je me chauffe sans attendre la volonté de la centrale thermique. C'est vrai, c'est un peu dur d'allumer le feu avec du bois, mais quel plaisir d'avoir un feu naturel dans la cheminée, un feu qui sent le sapin, craque, lance des étincelles et c'est si beau à regarder.

Et surtout en été c'est le paradis ! Qu'y a-t-il de plus beau que de regarder chaque jour les fleurs pour prendre de leurs nouvelles ! Celle-ci a poussé un peu, celle-là est en train de s'ouvrir pour montrer ses belles couleurs. Et les arbres avec leurs fruits ! Et le chien qui peut courir sans se faire réprimander par le voisin qui n'aime pas les animaux. Je suis tout à fait chez moi. Il suffit de fermer la grande porte et le « stress » de la ville reste loin de moi.

Avez-vous compris ?

1. Găsiți sinonime în text pentru cuvintele şi expresiile de mai jos :

bâtiment =

cloître =

le foyer =

admonester =

crépiter =

2. Arătați care sunt avantajele unei case față de un apartament într-un bloc. Găsiți şi altele în afară de cele din text.

3. Argumentați *pro* sau *contra* :

« Maison sans femme, corps sans âme. »

COURS 5

COMME ON EST BIEN ENSEMBLE !

Je m'appelle Marie Dupont. Je vous présente ma famille : nous sommes trois personnes. Nous habitons à Bucarest, no. 35, rue de Timişoara.

Mon mari s'appelle Pierre. Il est né sous le signe du Sagittaire. Il a une forte personnalité. Il est travailleur, mais un peu dissipé. Il a le visage ovale, les yeux grands, verts et vifs. Il est presque chauve et il porte une moustache. Nous avons un garçon. Il a six ans. Il est né sous le signe du Verseau. C'est pourquoi il est original, indépendant, individualiste, mais aussi tolérant. Il est gâté parce que nous l'aimons beaucoup. Il aime surtout son grand-père, le père de mon mari. Mon beau-père a cinquante ans, les cheveux rares, mais non pas chauve, roux, avec de petites moustaches épaisses couvrant une bouche encore fraîche. Il est plutôt gras, pâle, le front large, des yeux bleus, allongés, vifs et pénétrants.

Ma famille est assez nombreuse : J'ai une sœur et un frère. Ma sœur, Mireille, est ma cadette de trois ans. Elle est médecin. Mon frère, Jean, l'aîné, est informaticien. Il a 35 ans. Il est mon aîné de trois ans. Mon mari, lui, a une sœur, Nicole, qui est ma belle-sœur. Elle est institutrice. Nous nous entendons bien avec ma mère, mon père, ma belle-mère et mon beau-père.

Nous sommes une famille heureuse.

A. Pour bien comprendre

1. Răspundeţi la următoarele întrebări :

– Comment s'appelle le mari de Marie Dupont ?
– Combien de sœur a Marie ? Et Pierre ?
– Comment sont les yeux de Pierre ?
– Quel est le signe du zodiaque de l'enfant ?
– Quelles sont les qualités de l'enfant ?
– Quel âge a Marie ?
– Quel âge a la sœur de Marie ?

2. Prezentaţi familia Mariei Dupont (la persoana aIIIa). Elle s'appelle ...

B. Lexique.

MON PERE
MA MERE } sont **MES PARENTS**

MON FILS
MA FILLE } sont **MES ENFANTS**

MON FRERE est **L'ONCLE** de mes enfants
MA SOEUR est **LA TANTE** de mes enfants } Leurs enfants sont les **COUSINS** de mes enfants

Mes enfants sont **LES NEVEUX** de ma sœur et de mon frère.
Ils sont leurs **NEVEU** et **NIECE**.

MON GRAND – PERE
MA GRAND – MERE } sont **MES GRANDS – PARENTS**

Je suis **LA PETITE – FILLE** de mes grands-parents.
Mon frère est **LE PETIT – FILS** de mes grands-parents } Nous sommes leurs **PETITS - ENFANTS**

MON BEAU-PERE
MA BELLE-MERE } sont **MES BEAUX-PARENTS**
Ils sont les parents de **MA FEMME / MON MARI**

MON BEAU-FRERE est le frère de ma femme / mon mari
MA BELLE-SOEUR est la sœur de ma femme / mon mari

Le frère aîné (l'aîné) = fratele cel mai mare
La sœur aînée (l'aînée) = sora cea mai mare
Le frère cadet (le cadet) = fratele cel mai mic
La sœur cadette (la cadette) = sora cea mai mică
Exemple : J'ai 22 ans. Mon frère, Michel, a 18 ans. Ma sœur, Sylvie, a 30 ans.
Sylvie est mon aînée de 8 ans. = Sylvie este mai mare decât mine cu 8 ani.
Michel est mon cadet de 4 ans. = Michel este mai mic decât mine cu 4 ani.

I. Portrait physique

La silhouette
élancée
trapue (forte)
bien en chair (corpolent)
Age :
jeune / vieux (vieille)
quadragénaire (~ 40 ans)
d'une trentaine d'années
Le visage
allongé / rond / ovale
pale / avec des taches de rousseur
ridé / avec des fossettes
les pommettes saillantes
les joues rouges
Il / Elle a bonne / mauvaise mine

Il (Elle) est :
grand(e) / petit(e)
de petite taille / de taille moyenne
gros(se) / mince, maigre
robuste / chétif(ive), frêle
grassouillet(ette) / maigrichon(onne)
Il **mesure** (Il **fait**) 1,70 m / Il **pèse** 70 kg

Les cheveux
courts / longs
lisses / ondulés / crépus / frisés
noirs / blonds / châtains / roux / gris
épais / rares / clairsemé
il est chauve

Les yeux
ronds / en amandes / tirés
grands / petits
verts / bleus /noirs / marrons /noisettes
vifs / brillants
Des sourcils
minces / en broussaille

Il porte des lunettes
une barbe
une moustache
Vêtements :
une robe / une blouse / une jupe / un tailleur
un pantalon / un jean / une chemise / un tricot
des bas / des souliers / des chaussures

II. La gestuelle

C'est une personne communicative / inhibée / repliée sur elle-même
expansive
énergique / molle (masc. – mou)
posée / impulsive
extravertie / introvertie

III. Portrait moral

Le caractère : avoir bon / mauvais caractère
Etre :
gentil, agréable / désagréable
sympathique / antipathique
aimable / grossier, vulgaire
simple / compliqué
chaleureux / froid
bon / méchant, gâté
modeste / prétentieux,
ambitieux, orgueilleux
Impression au premier contact :
avoir l'air : triste / gai
fatigué / sportif
content / mécontent
heureux / malheureux
décontracté / timide

Le travail :
travailleur, appliqué / fainéant, paresseux
compétent / incompétent
sérieux / superficiel
ordonné / dissipé
Avec les autres :
Etre : poli / impoli
délicat / brutal
lâche / franc, sincère
souriant / triste
drôle, amusant / ennuyant
avoir de l'humour / manquer d'humour
avoir une forte personnalité

Entraînez-vous !

1. Fals sau adevărat ?

A F

☐ ☐ Un homme fainéant est une personne paresseuse.

☐ ☐ Alain est dissipé, donc il est ordonné.

☐ ☐ Marie a le visage ridé, c'est à dire elle est jeune.

☐ ☐ Une personne chauve n'a pas de cheveux.

☐ ☐ Les Asiatiques ont les yeux tirés.

2. Fals sau adevărat ?

A F

☐ ☐ a) L'enfant de ma tante est mon cousin.

☐ ☐ b) Le mari de ma mère est mon oncle.

☐ ☐ c) La sœur de mon père est ma tante.

☐ ☐ d) Si mon seul oncle est célibataire je n'ai pas de cousins.

☐ ☐ e) Le père de ma mère est mon oncle.

3. Găsiți un adjectiv pentru a caracteriza fiecare dintre comportamentele următoare. Dați antonimul acestor adjective :

Exemplu : Elle aime raconter des histoires drôles.

Elle est amusante. / Elle est ennuyeuse.

a. Il s'intéresse à tout…….

b. Elle travaille beaucoup……...

c. Il aime commander……

d. Elle fait beaucoup de cadeaux à ses amis……..

e. Il parle et sourit facilement à tout le monde……..

4. Alegeți răspunsul corect !

Ma belle-mère est.....

a) la femme de mon oncle b) la mère de mon mari c) la sœur de mon père

Le frère de ma mère est .....

a) mon père b) mon grand-père c) mon oncle

Mon cousin est .....

a) l'enfant de ma tante b) mon beau-frère c) l'enfant de ma grand-mère

La fille de mes parents est .....

a) ma cousine b) ma sœur c) ma fille

Les parents de ma mère sont .....

a) ma tante et mon oncle b) mes fils c) mes grands-parents

5. Iată familia mea :

mon mari

mon fils

ma sœur aînée

ma cousine

ma belle-mère

Redactați un text un care să prezentați familia mea. Imaginați-vă ce meserie are fiecare, câți ani are, unde locuieşte, etc.

C. Grammaire. Pour bien parler, pour bien écrire.

Acordul adjectivului în gen şi număr

a) Genul. Femininul adjectivelor calificative.

Regula generală :

Feminul = Masculin + « e »

Ex. : un joli village – une jolie maison

Observaţii :

et – ette	**et – ète**	**ot – otte**	**ot – ote**
muet – muette	concret – concrète	sot – sotte	idiot – idiote
net – nette	secret – secrète		
s – sse	**s – se**	**er – ère**	**x - se**
bas – basse	gris – grise	léger – légère	heureux – heureuse
épais – épaisse	confus – confuse	premier – première	jaloux – jalouse
f – ve	**c – que**	**c – che**	**g – gue**
actif – active	public – publique	blanc – blanche	long - longue
neuf – neuve	turc – turque	sec – sèche	oblong – oblongue
gu – guë	**eur – euse**	**eur -trice**	
aigu – aiguë	menteur – menteuse	conducteur - conductrice	
contigu – contiguë	moqueur – moqueuse	consolateur - consolatrice	

Feminine neregulate :

bénin – bénigne	favori – favorite	frais – fraîche	roux – rousse
malin – maligne	tiers – tierce	doux – douce	pécheur – pécheresse
vieux – vieille	grec – grecque	faux – fausse	vengeur – vengeresse

Adjective cu două forme de masculin :

adj + voc	adj + cons
bel (ami)	beau (garçon)
nouvel (uniforme)	nouveau (plan)
vieil (homme)	vieux (monsieur)

b) Numărul
Regula generală : Plural = Singular + **s**

Un joli garçon – de jolis garçons

Observații : 1) Femininele terminate la singular în **–eau** primesc terminația de plural **-x**
Ex : nouveau – nouveaux
beau – beaux
2) Femininele terminate la singular în **–al** primesc terminația de plural –**aux**
Ex : égal – égaux
amical – amicaux

1.Completați proprozițiile de mai jos cu forma corectă a adjectivului dintre paranteze:

J'ai une robe …… (gris)

Elle a un chapeau …… (blanc)

Sa jupe et sa blouse sont …… (blanc)

Ce sont des gants …… (noir)

C'est une femme …… (élégant)

Les arbres sont …… (vert)

C'est une …… (grand) maison.

Ils ont une …… (petit) voiture …… (jaune).

C'est une …… (joli) femme.

2. Completați propozițiile cu antonimul adjectivului calificativ calificativ dintre paranteze :

Elle porte une robe (sale)……

Nous avons une (grande)……voiture.

J'ai des souliers (noirs)……

Mes sourcils sont (en broussaille)……

Mon appartement est (petit)……

3. Completați punctele cu acelaşi adjectiv, fiind atenți la acordul acestuia cu substantivul:

Exemple : un chapeau blanc une robe …**blanche**…

Un arbre vert	une jupe ……
Un sac noir	une veste ……
Un gant bleu	une chemise ……

Un manteau rouge	une voiture ……
Un grand chapeau	une …… maison
Un petit lapin	une …… auto
Des gants blancs	des robes ……
Des pantalons courts	des manches ……
Des bas noirs	des chaussettes ……
Des souliers jaunes	des chaussures ……

4. Completați spațiile libere cu unul dintre cuvintele din coloana din dreapta pentru a restabili coerența textului :

— Je voudrais une robe bleue, un ..... vert et une jupe marron.
— Regardez cette jupe .....plissée.
— Elle m'est un peu ..... à la taille. Elle est aussi un peu trop longue.
— Si ce n'est que ça, on peut vous l'arranger. C'est tout à fait .....
— Aimez – vous …… ?
— C'est vrai, elles sont élégantes et je m'y sens très ....., mais elles sont trop .....
— Vous les achetez quand même ?
— Je vais ……
— Vous m'avez vendu cette chemise ..... mais elle est trop grande.
— Je vous la ..... pour la changer.

a. réfléchir
b. votre style
c. juste
d. en soie
e. ces bottes
f. blanche
g. chemisier
h. rapporte
i. à mon aise
j. chères

5. Faceți acordul adjectivelor dintre paranteze :

Les (splendide) ..... villes (roumain) ..... Des chemises (blanc) ..... Des boutons (noir) ..... Un (jeune) ..... ouvrier. Des souliers (jaune) ..... Les (grand) ..... usines. Les élèves (ordonné) ..... Des cravates (bleu) ..... Les fruits (rouge) .....

6. Faceți acordul adjectivelor dintre paranteze :

Les hommes doivent être (égal). Ce sont des livres (nouveau). Les chevaux (arabe) sont renommés pour leurs qualités (exceptionnelle). Les jeunes attendent avec impatience les festivals

(musical). Les peuples des pays (colonial) luttent pour la liberté. Les Etats (national) apparaissent de plus en plus comme une force dans l'arène mondiale.

D. Compétences

Citirea anunțurilor matrimoniale

PARTICULIERS FEMMES	PARTICULIERS HOMMES
Jolie raffinée câline sensuelle 49 ans ch. H de qualité pr relations durables (50+60a). Ecrire journal, réf.703/81	H 36 Mignon sportif très actif écouterai JF mariée pr relation complice. (1) 44.74.92.31.
75 36a Cél. Ing. tendre aimant voyages, sports, , ciné, cherche H. 45 max intel., sensible, solide, humour, motivé pr bonheur à 2 fondé sur sincérité et complic. Ecrire journal, réf. 703/9D	RP Beau brun 45a aisé charm. Hum. Lib. Ch. F 29+ douce, gaie, intel. rel. dur. Photo souhait. Ecrire journal, réf. 703/10D
JF 39a Mariée, douce bcbg sexy ch.H bon niv. sympa tend. viril pr liaison disc. sens. durable. Ecrire journal, réf. 703/10I	75+ Pas tout vilain, équilibré renc. JF idem, 35-40a, mince, pas compliquée. 1/43.45.48.73
F 34a Fonct. fémi. humo. cult. sens. ch. H 35-50a pr part. plais. de vivre. Ecrire journal, réf. 703/9W	75 H 39a 1m 92 brun bcbg cool viril câlin ét. sup. prof. lib. ch. son ami. Ecrire journal, réf.703/10W

Cheia abrevierilor

ch = cherche	complic = complicité	fonct = fonctionnaire	intel = intellectuel(le)
pr = pour	bcbg = bon chic bon genre	fémi = féminine	rel = relation
cél = célibataire	niv = niveau	humo = humour	dur = durable
H = homme	tend = tendre	cult = cultivé(e)	a = ans
JF = jeune femme	sens = sensible	plais = plaisir	ét sup = études supérieures
disc = discret(ète)	part = partager	RP = région parisienne	réf = référence
souhait = souhaitable	+ = ou plus âgé(e)	prof lib = profession libérale	
75 = Paris	75+ = Paris + banlieue		

A vous maintenant !

1. Găsiți perechea ideală. Faceți portretul celor doi şi explicați-vă opțiunea.
2. Pentru dumneavoastră care dintre persoanele care au dat anunțul se apropie cel mai mult de « jumătatea » ideală ? De ce ?

3. Incercați să redactați un anunț pe care l-ați trimite la rubrica **particuliers femmes**, respectiv **particuliers hommes.**

4. Scrieți două anunțuri pentru mica publicitate la persoana I a indicativului prezent :

a) avoir 30 ans. Etre beau garçon. Aller souvent à la mer et à la montagne. Plonger, nager, faire du bateau et du ski. Fumer peu, boire peu, manger avec plaisir. Aimer le cinéma et les voyages. Désirer rencontrer une jeune fille de 20 ou 25 ans, jolie, sportive. Vouloir une longue vie à deux. Espérer le mariage et des enfants.

b) avoir 25 ans. Etre divorcée, sans enfants, blonde, belle, cultivée. Chercher un homme tendre et intelligent et souhaiter un homme de 40 ans. Détester les chiens et la télévision, mais avoir deux chats. Pouvoir vivre à l'étranger. Parler trois langues. Savoir bien faire la cuisine et recevoir avec plaisir. Rire beaucoup.

E. Pour aller plus loin :

La fille de papa

Solenn a l'âge de Juliette, celle des Capulets, celle de Shakespeare. Son père a pour elle les yeux de Roméo – ce qui n'est d'ailleurs pas rare chez les papas. Le père en question n'est pas rien. Tout le monde le connaît. La preuve, à son patronyme on a substitué les initiales. Il s'agit de PPDA, Patrick Pavre d'Arvor, journaliste – producteur de télévision, écrivain.

Jusqu'ici tout va bien. Mais la vie de Solenn et de PPDA n'est pas douce. Au contraire. Le malheur rôde et derrière le sourire du présentateur illustre – un masque en fait – il y a l'angoisse, voire le désespoir. Voici : Solenn est atteinte de ce mal mystérieux qu'on nomme « anorexie mentale ». Elle ne mange plus, elle grappille à peine. Elle perd du poids. Elle frôle la barre limite au-dessous de laquelle tout est possible. Et certainement le pire.

On a dirigé Solenn vers l'hôpital de Kremlin-Bicêtre , un bâtiment assez laid mais très sérieux, susceptible de la guérir. Elle doit rester là environ trois mois, sans contact avec sa famille : son père mais aussi sa mère, ses sœurs, Morgane et Dorothée, et son frère Arnaud.

Guérira-t-elle ? Oui, dans doute. Et d'ailleurs l'avenir l'attend, le bonheur aussi. Patrick Pavre d'Arvor ne faiblit pas. Même si parfois il donne une image d'homme blessé.

(*Le Nouvel Observateur*, n^{o} 1474, le 4 février 1993)

Avez-vous compris ?

1. Răspundeți la întrebări :

— Quel est le grand problème de Solenn ?

— Quelle est la profession de PPDA ?

— Comment est décrit l'hôpital de Kremlin-Bicêtre ?

— Combien d'enfants a PPDA ?

— Comment s'appelle la maladie de Solenn ?

2. Găsiți în textul de mai sus expresiile echivalente cu :

maigrir (a slăbi) = ...

goûter (a ciuguli) = ...

atteindre (a atinge) = ...

céder (a ceda) = ...

la peur (frica) =.....

3. Găsiți sinonimele expresiilor :

le père en question n'est pas rien	il résiste, il est fort
la vie de Solenn et de PPDA n'est pas douce	il arrive souvent que
cela n'est pas rare	c'est une personne très connue
PPDA ne faiblit pas	ils sont désespérés
il y a l'angoisse	il y a de l'amertume dans leur vie

COURS 6

UN BON COUP DE FOURCHETTE

Le garçon : Bonjour, Messieurs, dames. C'est pour déjeuner?

Madame : On peut se mettre là-bas, au fond de la salle ?

Le garçon : Oh, non ! Ces tables sont réservées. Mettez-vous ici.

Madame : Non, pas au milieu de la salle. Mettons-nous là, sur le côté.

Le garçon : Comme vous voulez. Vous voulez un apéritif ?

Madame : Non, merci.

Le garçon : Alors, voici le menu !

Monsieur : Voyons … jambon de pays et … qu'est-ce que tu prends ?

Madame : Une salade verte.

Monsieur : Une salade verte et un jambon de pays.

Le garçon : Très bien, et ensuite ?

Madame : Une omelette aux champignons.

Monsieur : Eh, bien, moi aussi.

Le garçon : Et comme boisson ?

Monsieur : Tu veux boire un peu de vin ?

Madame : Ah, oui, c'est bien, mais juste un verre. Et du rouge, s'il te plaît.

Monsieur : Alors, une demi-bouteille de rouge.

Le garçon : Un vin du pays, ça va aller ?

Monsieur : Oui, oui, c'est parfait !

Madame : Et une carafe d'eau, s'il vous plaît.

A. Pour bien comprendrele text

1. Grupați în trei coloane replicile personajelor, în funcție de persoana care le rosteşte.

Răspundeți apoi la întrebări :

– Qui pose d'habitude les questions ?

– Qui répond le plus souvent aux questions du garçon ?

– Qui choisit la table ?

– Quelles sont les étapes à suivre quand on va au restaurant ?

ex : choisir la table, …

2. Selecționați cuvintele şi expresiile corespunzătoare din text:

a) politesse : s'il vous plaît, …

b) les plats :

c) les boissons :

B. Lexique

menu fixe - une spécialité maison
- le plat du jour

menu à la carte

Le serveur

─ Qu'est-ce que vous prenez ?
─ Et pour vous, Monsieur / Madame
Et comme { entrée ? / plat principal / de résistance ? / dessert, boisson ?

Le Client

Appeler : Monsieur, s'il vous plaît.
─ Je voudrais / je prendrais…
─ Je préfère…
─ Je prends … , s'il vous plaît
─ Non, pas de dessert pour moi.

Le plateau de fromage : Brie, Camembert, Roquefort, Cantal, chèvre…
marier (harmoniser) les vins aux plats

hors d'œuvre = entrée

les couverts - la fourchette
- la cuiller
- le couteau

pour manger – une assiette
boire – un verre

avoir un bon coup de fourchette = manger beaucoup, avec appétit.

Les restaurants en France :
- le bistrot, le café : sandwiches, croque-monsieur, croque-madame
- la restauration rapide : les « fast-food »
les Mc Do'
- les restaurants de luxe - traditionnelle
- les restaurants étrangers très à la mode : chinois, vietnamiens ─ une cuisine - exotique
- la table d'hôte : à la campagne, dans les fermes

Entraînez-vous !

1. Completați următorul dialog :

─ Voyons ce qu'il y a sur la ……. C'est difficile de trouver.

─ Mais, non, monsieur, si vous me permettez, ici vous avez tout ce qui concerne le début du ……., les potages, les hors-d'œuvre…

─ Dites-moi, nous sommes bien indécis. Chaque …….. est plus tentant l'un que l'autre.

─ Mais, bien sûr. Voilà, ici vous avez les ……, chaudes et froides, puis les poissons, les viandes et les légumes. Qu'est-ce que vous souhaitez comme …….. ? Viande ? Poisson ? Je peux vous faire une belle pièce de bœuf bien grillée.

─ C'est une bonne idée.

plat principal

plat

carte

entrées

repas

2. Sugerați câte o trăsătură-două pentru fiecare tip de restaurant :

- le café : petit, on mange des sandwiches, etc.
- le restaurant de luxe : ……..…
- la restauration rapide : ……
- la table d'hôte : ……..

Les aliments. La santé dans l'assiette.

Les chiffres indiquent le nombre de calories pour 100 grammes ou pour 1 litre.

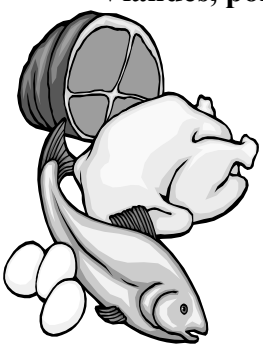
Lait et fromages

le lait 50
le beurre 750
le fromage 350
le yaourt 60
la crème Chantilly 320
la glace 400

Les légumes

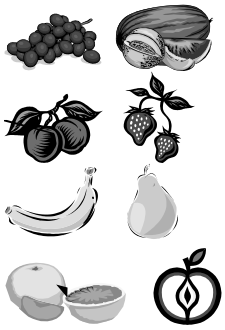
le concombre 10
la pomme de terre 125
les haricots 50
la salade 10
la carotte 40
les champignons 210
la tomate 20

Viandes, poissons et œufs



le poulet 150
le bœuf 180
le veau 180
l'agneau 280
le porc 150
les œufs 60
le poisson 80 -180

Les fruits



le raisin 80
la pastèque 75
une prune 35
des fraises 100
une banane 90
une poire 50
une orange 50
une pomme 50

Pains, céréales et sucres

le pain 260
un croissant 350
les pâtes 130
le riz 120
le sucre 400
le chocolat 500
le gâteau 300

Les boissons

l'eau (minérale) 0
le vin (rouge, rosé, blanc) 700
la bière 350
le champagne 800
le jus d'orange 500

La table : une assiette – un verre – une fourchette – une cuillère – un couteau – une tasse

Demander : le sel – le poivre – l'huile – le vinaigre – la moutarde

Entraînez-vous !

1. Fals sau adevărat ? Alegeți răspunsul corect :

A F

☐ ☐ Le poulet, le bœuf ou le porc sont des plats.

☐ ☐ Au petit déjeuner on peut manger des croissants, du pain et de la confiture.

☐ ☐ Les légumes et les céréales sont des couverts.

☐ ☐ Pour boire du vin on a besoin d'une assiette.

☐ ☐ Les hors-d'œuvre sont la même chose que l'entrée.

2. Completați cu propriile preferințe :

entrée : ……..

plats : ……

salade : ……

dessert : ……

boisson : ……

3. Creați meniuri pentru un vegetarian, un copil de 1 an şi pentru un sportiv, competând schema de mai sus.

4. Este aniversarea socrului dvs. Hotărâți să-i pregătiți o masă festivă, dar săracă în calorii, întrucât ține regim. Ajutându-vă de sugestiile de mai sus alegeți meniul (entrée, plat principal, dessert, café, boisson).

C. Grammaire. Pour bien parler, pour bien écrire

Articolul partitiv

	Masculin		Feminin	
singular	consoană	vocală	consoană	vocală
	du du pain	de l' de l'huile	de la de la salade	de l' de l'eau
plural	des des champignons / des légumes / des œufs			

Articolul partitiv se înlocuieşte cu prepoziția « de » în următoarele cazuri :

1) când substantivul e precedat de un adjectiv calificativ
   Il achète des fleurs.
   Il achète de belles fleurs.
2) când verbul este la forma negativă
   Je bois du vin.
   Je ne bois pas de vin.
3) după un adverb sau substantiv care exprimă cantitatea : beaucoup de, un verre de, assez de, un bouquet de, etc.
   Marie boit de l'eau.
   Marie boit un verre d'eau.

Entraînez-vous !

1. Alegeți articolul potrivit din coloana din dreapta :

a. Comme dessert je commande ..... tarte aux fraises.	1. du
b. Je ne prends pas ..... salade.	2. de la
c. Je veux manger ..... fruits.	3. de
d. Moi, je préfère boire ..... lait.	4. de l’
e. Marie achète ..... huile au marché.	5. des

2. Completați punctele cu articolul partitiv convenabil :

Je bois ..... vin. Tu bois ..... eau. Il mange ..... viande. Nous avons ..... appétit. Vous buvez ..... café. Ils boivent ..... bière. Nous mangeons ..... porc. Tu mangeais ..... fromage. Vous mangiez ..... veau. Ils mangerons ..... poulet.

3. Completați punctele cu articolul convenabil：

Au restaurant j’ai mangé ..... poisson et ..... veau. ..... poisson était très frais, ... veau aussi. On nous a aussi servi ..... café avec ..... brioches. ..... café était très fort. Ma femme a mangé ..... salade et .....fruits. ..... salade n’était pas bonne.

4. Alegeți varianta corectă :

Au petit déjeuner je prends.....café au lait et ..... confiture.

a) de la ; du b) des ; de la c) du ; de la d) de l’ ; de l’

J’ai acheté ..... fruits et ..... belles fleurs au marché.

a) des ; des b) de ; de c) des ; de d) de ; des

Il ne bois pas ..... vin, il préfère boire ..... eau.

a) de ; de l’ b) du ; de l’ c) de la ; de la d) du ; de la

Je prends ..... raisin et ..... fraises.

a) du ; de b) du ; des c) des ;des d) de ; de

Le boucher vend ..... œufs et ..... chocolat.

a) de ; de b) des ; du c) d’ ; du d) des ; de la

5. Alegeți una dintre soluțiile propuse :

Ex : Nous prenons ..... jus d'orange et ..... glaces.

a) un ; du b) des ; des c) de l' ; des d) du ; de la

Vous choisissez : b

1. Nous achetons ... lait et ... café.

a) de ; de la b) du ; de la c) de la ; de la d) du ; du

2. Il ne boit ni ... lait, ni ... thé le matin.

a) du ; de l' b) _ ; _ c) des ; du d) du ; de la

3. Elles ont vendu ... belles fleurs et ... légumes fraîches.

a) des ; des b) de ; des c) de l' ; de la d) de ; de

4. Marie aime manger ... chocolat, mais elle ne boit pas ... café.

a) du ; de la b) du, de c) du ; du d) de la ; de

5. Je veux acheter ... huile et ... fromage.

a) de l' ; du b) du ; du c) d' ; de d) de la ; du

……...

Adverbul de cantitate

Adverbele de cantitate se leagă de substantivele pe care le determină prin prepoziția « de ».

beaucoup de fleurs tant de chants

Această construcție nu există în limba română. Adverbul de cantitate se traduce prin adjectivul corespunzător, care, în limba română, se acordă în gen şi număr cu substantivul determinat.

beaucoup (mult)	peu (puțin)	combien ? (cât ?)
plus (mai mult)	moins (mai puțin)	tant (atât)
assez (destul)	trop (prea mult)	autant (tot atât)

1. Completați punctele cu unul dintre adverbele de cantitate (beaucoup, peu, combien ?, plus, moins, tant, assez, trop, autant :

Il fait …… de bruit, c'est pourquoi tout le monde le déteste.

…… de stylos as-tu perdu cette année ?

Il est maigre. Il mange …… de pain.

Paul est rubicond. Il mange …… de gâteaux.

Il lit ……..de romans qu'il est nécessaire pour l'examen.

D.Compétences

Ecrire une recette

Le chocolat chaud

Il faut : du chocolat (200 g) ;
du lait (1 l) ;
de la crème (2 cuillerées à soupe) ;
de la vanille.

Cassez le chocolat en petits morceaux. Faites-le fondre dans de l'eau, à feu doux. Ajoutez le lait, petit à petit, en tournant. Laissez cuire 5 minutes. Ajoutez la crème, puis le sucre et la vanille.

A vous maintenant !

1. Scrieți textul rețetei următoare :

Salade suisse

Il faut : …… la salade ;
…… jambon (une tranche épaisse) ;
…… gruyère (300 g) ;
…… huile (6 cuillerées à soupe) ;
…… sel (1 cuillerée à café) ;
…… vinaigre (3 cuillerées à soupe) ;
…… moutarde (1 cuillerée à soupe).

Dans un saladier, préparez une vinaigrette en mélangeant :

…… …… ; …… …… ; …… …… et …… …….

Lavez ……. .

Coupez ……... et ……. en petits morceaux.

Mettez ……..dans le saladier et mélangez tout.

2. Imaginați rețeta unei serate reuşite, a unui program tv. pe gustul dumneavoastră sau a unei vacanțe de vis. Respectați structura rețetei culinare clasice.

E. Pour aller plus loin

Déjeuner du matin

Il a mis le café
Dans la tasse
Il a mis le lait
Dans la tasse de café
Il a mis le sucre
Dans le café au lait
Avec la petite cuiller
Il a tourné
Il a bu le café au lait
Il a bu le café au lait
Et il a reposé la tasse
Sans me parler
Il a allumé une cigarette
Il a fait des ronds
Avec la fumée
Il a mis les cendres
Dans le cendrier
Sans me parler
Sans me regarder
Il s'est levé
Il a mis
Son chapeau sur sa tête
Il a mis
Son manteau de pluie
Parce qu'il pleuvait
Et il est parti
Sous la pluie
Sans une parole
Sans me regarder
Et moi j'ai pris
Ma tête dans ma main
Et j'ai pleuré

J. Prévert

Avez-vous compris ?

1. Grupați cuvintele din cele două coloane după legătura logică dintre ele :

le café	la fumée
le chapeau	le manteau
la pluie	le cendrier
la cigarette	la tasse
des ronds	la tête

2. Care sunt substantivele pe care scriitorul le-ar fi putut folosi şi cu articol partitiv ? Rescrieți poezia în acest fel !

3. Arătați în 10 – 15 rânduri de ce a ales Jacques Prévert articolul hotărât în locul articolului partitiv.

4. Câte bordeie, atâtea obiceiuri … culinare. Scrieți un text sau un dialog despre tradițiile gastronomice ale unor culturi diferite. (20 – 25 rânduri)

COURS 7

LE TEMPS DES FOURMIS

« A l'époque elles travaillaient toutes les deux dans un atelier de confection, où elles cousaient des poches et des boutonnières pour des pantalons qui portaient la marque Ohio, U.S.A. sur la poche arrière droite. Elles faisaient cela huit heures par jour et cinq jours par semaine, de neuf à cinq avec une interruption de vingt minutes pour manger debout devant leur machine. « C'est le bagne », disait Olga, une voisine. Mais elle ne parlait pas trop fort parce que c'était défendu de parler pendant le temps de travail. Celles qui parlaient, qui arrivaient en retard ou qui se déplaçaient sans autorisation devaient payer une amende au patron, vingt francs, parfois trente ou même cinquante. Il ne devait pas exister de temps mort. Les ouvrières s'arrêtaient à cinq heures de l'après-midi exactement, mais alors elles devaient ranger les outils et nettoyer les machines. Alors, en fait, le travail ne finissait pas avant cinq heures et demie. »

(M. G. Le Clézio – La ronde et autres faits divers)

A. Pour bien comprendre

1. Bifați propoziția corectă :

a. Le bagne est : ☐ un endroit où le travail se déroule dans de bonnes conditions
☐ un endroit où les conditions de travail sont très pénibles

b. Le temps mort est : ☐ un temps passé
☐ un arrêt de travail

c. Les deux femmes travaillent: ☐ 40 heures par semaine
☐ 30 heures par semaine

d. A l'atelier de confections : ☐ on pouvait parler tout le temps
☐ il était défendu de parler

e. ☐ Elles prenaient leur temps pour manger
☐ Elles mangeaient à la hâte

f. ☐ Le travail finissait en fait à cinq heures
☐ Le travail finissait en fait à cinq heures et demie

B. Lexique

travail - à mi-temps
- à plein temps
- à domicile

payement :
- traitement (professeurs)
- salaire (ouvrier)
- solde (militaire)
- cachet (acteur)
- honoraires (médecin)

le week-end
les loisirs
les congés
la pause
le jour férié = jour de repos considéré comme fête religieuse
le pont = absence d'un jour ouvrable entre deux jours fériés

le patron
l'employé
le chômeur
le retraité

professions :

vendeur	informaticien	professeur
acteur	danseur	médecin
présentateur	explorateur	journaliste
boulanger	photographe	reporter
pharmacien	décorateur	artiste
architecte	notaire	menuisier
maçon	agriculteur	commerçant

Entraînez-vous !

le médecin l'école les jours fériés la secrétaire une étude un chercheur le patron le directeur un ouvrier le vendeur les congés un magasin des vacances le comptoir un mécanicien un bureau le professeur l'architecte le cabinet le comptable un chantier un employé l'animateur les loisirs le week-end l'usine le commerçant un atelier le vendeur

1. In lista de mai sus găsiți 5 termeni corespunzători timpului liber şi 7 nume de locuri unde se exercită o profesie.

2. Iată câteva locuri de muncă şi câteva profesii. Faceți-le să corespundă între ele:

a. l'usine	1) le notaire
b. le bureau	2) l'agriculteur
c. l'étude	3) le menuisier
d. le cabinet	4) l'ouvrier
e. l'école	5) la secrétaire
f. le chantier	6) l'institutrice
g. le champ	7) le maçon
h. l'atelier	8) le médecin

3. Completați frazele cu ajutorul cuvintelor de mai jos :

intérimaire – retraite – chômeur – travail à mi-temps – plein temps – travail à domicile

Je suis sans emploi, je suis donc ……. Le …… me permet de ne pas m'absenter de chez moi. Pour les mères de famille le ……. est une bonne solution. Il est …… et il travaille à temps partiel. En France, un ……. ……. correspond à 35 heures de travail hebdomadaire. L'âge de la …… est généralement à soixante ans.

4. Clasați timpul liber, de la cel mai scurt la cel mai lung :

les congés annuels – la retraite – le week-end – la pause – un pont

5. Caracterizați persoanele de mai jos (vârstă, meserie, loc de muncă, program cotidian):

C. Grammaire. Pour bien parler, pour bien écrire.

Imperfectul (l'imparfait)

Conjugare

Pentru toate verbele

I pers. de la prez. indicativului fără -ons	Terminațiile imperfectului	IMPERFECT
chant-	-ais	je chantais
finiss-	-ais	tu finissais
pouv-	-ait	il pouvait
ven-	-ions	nous venions
voy-	-iez	vous voyez
recev-	-aient	ils recevaient

Excepție : Verbul **« être »** la imperfect se formează de la pers. a II-a plural :

vous êtes ⟶ **j'étais, tu étais.**

!! În scris, când un radical se termină prin « g » sau « c », devine « -ge- », respectiv « ç » în fața lui « -a ».

manger ⟶ je mange<u>ais</u>

commencer ⟶ je commen<u>çais</u>

1. Construiți fraze conform modelului :

Maintenant je marche très peu, <u>mais avant je marchais beaucoup.</u>

a. Maintenant tu parles beaucoup, ...
b. Maintenant il mange très peu, ...
c. Maintenant vous voyagez tout le temps, ...
d. Maintenant je dors mal, ...
e. Maintenant nous ne faisons plus de sport, ...

2. Treceți verbele dintre paranteze la forma negativă a imperfectului :

Grand-papa (se promener)…… le soir avec nous. Les hommes et les femmes (discuter) ……, les enfants (s'amuser) ……. Il (avoir) …… dans sa serviette un livre et trois cahiers. Ils (danser) …… avec toutes les jeunes filles.

Vocabulaire du changement

Changement en général	**Nouveauté**
Changer – Evoluer – Se transformer – Se modifier Devenir quelque chose	Découvrir – Créer – Inventer Elaborer – Mettre au point
En plus	**En moins**
Augmenter – Croître – Grandir – Monter – S'élever Prendre de l'importance Se développer Se diffuser – Se propager – Se répandre Se démocratiser – Devenir accessible	 Diminuer – Baisser Disparaître Etre remplacé par
<u>En mieux</u>	**En moins bien**
Faire des progrès (rapides, foudroyants) Progresser à pas de géant S'améliorer (considérablement) Se simplifier – Simplifier	Se dégrader Empirer – Devenir de pire en pire Régresser Se compliquer - compliquer

1. Maintenant (présent) Changements / Autrefois (imparfait)

Construiți fraze opunând modul de viață prezent celui de altădată :

Maintenant	Autrefois
J'habite dans une tour de 30 étages.	Mes grands-parents habitaient dans une ferme.
Je ne connais pas mes voisins.	Ils ..... tout le village.
Je mange de la viande surgelée.	..... produits frais.
Je vais au marché en voiture.	..... à cheval.
Je cuisine à l'électricité.	Ils ..... au feu de bois.
Le soir je regarde la télé.	..... les étoiles.

2. Răspundeți la întrebări :

– Où habitiez-vous quand vous étiez petit ? (Lyon)

– Quand j'étais petit, j'habitais à Lyon.

1. Où alliez-vous en vacances avec cotre famille ? (Espagne)

.....

2. Combien de temps partiez-vous en vacances ? (15 jours)

.....

3. Quel sport faisiez-vous quand vous étiez au lycée ? (volley)

.....

4. Quelle musique écoutiez-vous ? (les Beatles)

.....

5. Que vouliez-vous être plus tard ? (architecte)

.....

3. Descrieți un cartier din copilăria dumneavoastră :

Dans le quartier où j'habitais quand j'étais petit, il y avait...

4. Cum s-a schimbat modul de viață față de anii '80 (puteți alege ca reper şi alte perioade) : program zilnic, muncă, timp liber, transport, mentalități, habitat, etc. ?

D. Compétences

Redactarea unui CV

Préparation:

Votre CV aura une efficacité maximale si les points forts apparaissent immédiatement. C'est pourquoi votre CV doit répondre point par point aux demandes de l'annonce.

Vous devez opérer une sélection et ne préciser que ce que vous penser être intéressant pour l'employeur. Posez-vous toujours la question suivante : « Quelles sont les demandes de l'employeur ? »

Réalisation

1. D'abord précisez votre nom, prénom(s), adresse, numéro de téléphone, votre âge (date de naissance) en haut et à gauche de la page.

FORMATION

Précisez les diplômes les plus élevées pour une même spécialité et leur date d'obtention.

Si vous n'avez pas de diplôme, donnez votre niveau de fin d'études.

EXPERIENCE PROFESSIONNELLE

Donnez seulement les expériences les plus intéressantes pour l'employeur, en les écrivant brièvement. Précisez les périodes ou dates de ces expériences professionnelles. Citez précisément les entreprises qui vous ont employé.

N'oubliez pas de préciser les stages de formation que vous auriez pu suivre.

DIVERS

Vous devez mettre en évidence vos compétences, qualités ou objectifs professionnels.

Monique Dubois
24 bd Saint-Michel
28000 Lyon
Tél. 28 77 78
Née le 12.12.1974

SITUATION DE FAMILLE

Célibataire

FORMATION

1998 Faculté de Lettres de Lyon
1993 BAC série G1 – Académie de Versailles

EXPERIENCE

1998/2001 Secrétaire chargée de l'accueil et de la correspondance clients à l'agence immobilière Classy de Lyon
1995/1996 Collaboratrice à la revue « Communiquer » de Lyon
Mars 1999 Stage de formation – informatique à Londres

DIVERS

disponible
persévérante
dynamique
connaissances PC
langues étrangères : anglais, allemand

A vous maintenant !

1. Redactați propriul CV destinat unui post de relații cu clienții în Ministerul Invățământului.

2. Redactați un CV pentru un post de redactor de televiziune. Țineți cont de faptul că anunțul cere cunoaşterea cel puțin a unei limbi străine, cunoştințe de informatică şi o dicție impecabilă.

E. Pour aller plus loin

L'ère de la polyactivité commence

La multiplication des emplois précaires, à temps partiel, à durée déterminée ou à intérim a fait apparaître la difficulté croissante de gagner sa vie avec un seul employeur. Il faut donc s 'attendre au développement du nombre des « multiemployés » ou « polyactifs », qui auront plusieurs employeurs, plusieurs lieux de travail et plusieurs activités. Cette évolution est favorisée par la conjoncture économique et par la volonté des entreprises de réduire leurs frais fixes. Elle correspond aussi à un souhait croissant des actifs d'être plus indépendants et de gérer leur emploi du temps professionnel à leur convenance. Elle amène des actifs à se mettre à leur compte en choisissant le statut de profession libérale, de commerçant ou de gérant de société.

Cela implique une nouvelle législation du travail, afin d'éviter les problèmes de couverture sociale, de retraite et de cotisations multiples qui se posent aujourd'hui.

Avez-vous compris ?

1. Găsiți perechile de expresii echivalente :

le développement (du nombre)	administrer
gérer	personne qui exerce une profession
afin de	le désir
le souhait	la croissance
un actif	pour

2. Enumerați avantajele şi dezavantajele « poliactivității » :

Avantages	Désavantages

3. Argumentați într-un scurt text alegerea propriei meserii.

REVISION I

LA SANTE, ÇA N'A PAS DE PRIX

– Alors, cher Monsieur, qu'est-ce que c'est?

– Docteur, je tousse beaucoup.

– Un petit rhume, sans doute. Ce n'est pas grave. Vous avez pris froid ?

– Je ne sais pas. J'ai mal à la gorge, aussi, et j'ai de la fièvre.

– Quelle température ?

– Hier soir 39^{o}. Le matin 38,5^{o}.

– Vous avez bien fait de rester au lit. Montrez-moi votre gorge. Ouvrez la bouche… Dite : « Ah ! »

– Aaah !

– Mais ne remuez donc pas comme ça ! Je ne vous fais pas mal! Vous avez la gorge très rouge. Voyons les oreilles. Bon, c'est surtout la gorge qui est malade. Il faut rester au lit quatre jours.

– Mais, docteur, j'ai du travail !

– Voulez-vous guérir, oui ou non ? Si vous voulez guérir, il faudra suivre mes conseils. Je vous fais une ordonnance, que vous enverrez au pharmacien. Vous allez prendre ce médicament : trois gouttes matin, midi et soir. Dans huit jours vous pourrez sortir, mais pas avant. Alors, je reviendrai vous voir après-demain.

(d'après G. Mauger, M. Bruèzière)

A. Avez-vous compris ?

1. Răspundeți la întrebări :
   – Pourquoi le malade appelle-t-il le médecin ?
   – Quel est le diagnostique établi par le médecin ?
   – Quelles sont les symptômes du malade ?
   – Quelles prescriptions donne le médecin ?
   – Quand pourra le malade quitter la maison ?

2. Grupați în două coloane cuvintele al căror sens este legat de sănătate şi de părțile corpului uman :

Santé	**Le corps humain**
le docteur	la gorge
…	…

3. Restabiliţi etapele întâlnirii dintre medic şi pacient :

L'arrivée du docteur.

Les symptômes du malade.

……

B. Lexique

Parties du corps :
la tête : le visage : la bouche, les dents, les lèvres, la langue, le nez, les yeux, les cils, les sourcils, les joues, les oreilles, les chevaux, la moustache, la barbe
le cou, la gorge
le corps : la main : les doigts, les ongles, la paume, le poing, le coude
le pied : la jambe, le genou, la cheville
les organes : les reines, le cœur, le foie, les poumons, le ventre, l'estomac, la rate.
le nerf, la veine, l'os, le sang
guérir = se rétablir - la guérison
avoir mal à, se trouver mal : avoir la nausée / la grippe / l'insomnie / les migraines / le rhumatisme / le vertige ; s'évanouir
attraper un chaud et froid
être complètement à plat : se sentir las, faible, sans force
appeler un médecin : examiner / interroger un malade ; rédiger une ordonnance ; faire des prescriptions
Expressions courantes avec le mot « santé » : A votre santé !
Bonne année, bonne santé !
La santé, ça n'a pas de prix.
Le travail c'est la santé.

Entraînez-vous !

1. Cum se derulează în mod normal o consultaţie medicală ? Restabiliţi ordinea logică.

a) le médecin rédige l'ordonnance
b) le malade dit où il souffre, ce qu'il ressent
c) le malade règle la consultation (l'honoraire)
d) le médecin examine le malade
e) le médecin interroge le malade sur les raisons de sa venue
f) le malade demande des précisions sur les prescriptions qui lui sont faites

2. Găsiţi perechile de sinonime :

1. se trouver mal	a. attraper des migraines
2. rassurer	b. soulager
3. secourir	c. éprouver un malaise
4. avoir mal à la tête	d. réconforter

3. Traduceţi în franceză :

Toată lumea doreşte să aibă o sănătate de fier, căci totul este bine când eşti sănătos. Sunt boli fără nici o gravitate : contractezi o răceală, un guturai sau eşti răguşit. Atunci apelezi adesea la medicina tradiţională : bei ceai de plante (une tisane), stai în pat, la căldură şi peste o zi, două eşti vindecat. Dar oboseala, stresul zilnic pot avea consecinţe mai grave. Dacă vă doare capul, aveţi insomnie şi ameţeli, dacă nu aveţi poftă de mâncare şi vă simţiţi slăbiţi, dacă în ciuda sfaturilor prietenilor nu vă însănătoşiţi, trebuie să consultaţi un medic.

C. Grammaire. Pour bien parler, pour bien écrire.

1. Completaţi cu verbele propuse la forma corectă :

J' ..... le chèque aujourd'hui.	envoyer
Nous ne ..... pas les mêmes idées.	partager
Nous ..... toujours en avion.	voyager
Elle ..... par chèque ou en liquide ?	payer
Vous ..... dans quel restaurant ?	manger
Nous nous ..... seuls à la montagne.	(s')ennuyer
Tu ..... la cuisine tous les jours ?	nettoyer
Nous ..... les deux machine à écrire.	remplacer
Vous ..... toujours si tôt ?	commencer
Ils n'..... jamais de parler plus bas.	essayer

2. **Ne ... plus, ne ... pas encore, ne ... jamais.** Răspundeţi negativ la următoarele întrebări :

1. ─ Voulez-vous encore un peu de gâteau au chocolat ?
2. ─ Elle fait encore du ski ?
3. ─ Il fume encore ?
4. ─ Vous prenez encore l'autobus ?
5. ─ Tu pars déjà ?
6. ─ Ce disque est déjà sorti chez les disquaires ?
7. ─ Vous buvez souvent du cognac ?
8. ─ Vous prenez toujours un petit déjeuner copieux le matin ?
9. ─ Vous allez souvent au théâtre ?
10. ─ Les enfants boivent souvent du vin rouge ?

3. Treceți frazele de mai jos la perfect compus.

Je viens à la maison.	Hier, ...
Elle prend le train.	.....
Je tiens un cours de français.	.....
Tu reviens de l'école à 13 heures.	.....
Il rit beaucoup.	.....
Il veut partir, je peux rester.	.....
Tu peux répondre, elle ne peut pas le faire.	.....
Je dois rentrer à minuit.	.....
Je bois du vin, elle choisit du lait.	.....

4. Alegeți varianta corectă :

Au petit déjeuner je prends.....café au lait et ..... confiture.

a) de la ; du b) des ; de la c) du ; de la d) de l' ; de l'

J'ai acheté ..... fruits et ..... belles fleurs au marché.

a) des ; des b) de ; de c) des ; de d) de ; des

Il ne bois pas ..... vin, il préfère boire ..... eau.

a) de ; de l' b) du ; de l' c) de la ; de la d) du ; de la

Je prends ..... raisin et ..... fraises.

a) du ; de b) du ; des c) des ;des d) de ; de

Le boucher vend ..... œufs et ..... chocolat.

a) de ; de b) des ; du c) d' ; du d) des ; de la

5. Construiți fraze conform modelului :

Maintenant je marche très peu, <u>mais avant je marchais beaucoup.</u>

Maintenant tu parles beaucoup, ...

Maintenant il mange très peu, ...

Maintenant vous voyagez tout le temps, ...

Maintenant je dors mal, ...

Maintenant nous ne faisons plus de sport, ...

D. Compétences

Să înțelegem franceza vorbita şi expresiile figurate.

Expressions imagées	*Le sens des expressions*
Ça lui sort par les yeux.	Il en a vraiment assez.
Il a le nez creux.	Il a une bonne intuition.
Il donne sa langue au chat.	Il ne peut pas trouver la solution du problème.
Il a gagné les doigts dans le nez.	Il a gagné sans difficulté.
Il fait la fine bouche.	Il est difficile.
Il a le bras long.	Il a beaucoup d'influence.

!! Expresiile figurate nu se traduc niciodată mot à mot. Adesea sensul unei expresii s-a îndepărtat foarte mult de sensul de bază.

A vous maintenant !

1. Găsiți echivalențele între expresiile de mai jos :

1. Il en a par-dessus la tête.	a. Il a très faim.
2. Il en a plein le dos.	b. Ça ne l'intéresse pas.
3. Il a la grosse tête.	c. Il n'agit plus raisonnablement.
4. Ça lui entre par une oreille et ça lui sort par l'autre.	d. Il se prend pour quelqu'un d'important.
5. Il perd la tête.	e. Il en a vraiment assez.
6. Il a l'estomac dans les talons.	f. Il est excédé.

2. Căutați echivalentul în limba română pentru expresiile de mai sus (1 – 6) .

3. Găsiți sensul expresiilor de mai jos, formate pornind de la substantivul « cœur » :

1. parler à cœur ouvert	a. sensibiliser
2. avoir le cœur sur la main	b. retenir mot à mot
3. aller droit au cœur	c. se donner du courage
4. apprendre par cœur	d. contre sa volonté
5. prendre son cœur à deux mains	e. parler franc
6. à contre-cœur	f. être généreux
7. affaire de cœur	g. être triste
8. avoir le cœur gros	h. problème sentimental

E. Pour aller plus loin

Un autre docteur Knock

Le client : Bonjour, Docteur !

Le médecin : Vous revoilà, Monsieur, comment ça va ?

Le client : A merveille, Docteur. Mais une chose m'inquiète : mes cheveux commencent à tomber.

Le médecin : Vous exagérez, j'en suis sûr. Comment devenir chauve avec une si belle chevelure ? Voyons un peu ! En effet vos cheveux sont devenus secs et cassants. Où avez-vous passé vos vacances ?

Le client : A la mer, comme d'habitude.

Le médecin : Quand y êtes-vous allé ?

Le client : Au début du mois de juillet.

Le médecin : Tout seul ?

Le client : Non, j'y suis allé avec ma femme et avec Monique.

Le médecin : Qui est Monique ?

Le client : C'est ma cousine.

Le médecin : Ah, la dame blonde, celle que j'ai connue chez vous il y a deux mois ?

Le client : C'est ça.

Le médecin : Est-ce que vous vous êtes bien amusés ?

Le client : Comment donc ! J'ai pris des bains de soleil et j'ai beaucoup nagé.

Le médecin : Ça se voit, Monsieur, vous avez bonne mine. Dites-moi : vous avez pris des bains de mer, des bains de soleil, n'est-ce pas ?

Le client : Je viens de vous le dire, docteur. Mais je n'y vois aucun rapport avec la chute de mes cheveux.

Le médecin : Vous avez tort. Le soleil et l'eau de mer sont les pires ennemis des cheveux.

Le client : Alors, il n'y a plus rien à faire ?

Le médecin : Si, Monsieur, je vous conseille un bon régénérateur qui empêche les cheveux de tomber.

Le client : Est-ce que les cheveux retrouveront leur éclat ?

Le médecin : Bien sûr, mais la lotion ne suffit pas ; il faut brosser les cheveux, le matin et le soir. Dans deux ou trois semaines, vos cheveux retrouveront leur éclat. Revenez me voir le 25.

Le client : Je n'y manquerai pas. Merci et au revoir.

Avez-vous compris ?

1. Răspundeți la întrebări :

— De quoi le client a-t-il peur ?
— Où a-t-il passé les vacances ?
— Avec qui est-il allé à la mer ?
— Qui est Monique ?
— Qu'est-ce qu'ils ont fait à la mer ?
— Quelle est la cause de la chute de ses cheveux ?
— Quelles sont les prescriptions du médecin ?

2. Găsiți în text antonimele cuvintelor şi expresiilor de mai jos :

les cheveux poussent –
vous avez mauvaise mine –
vous avez raison –
les meilleurs amis des cheveux –

3. Imaginați un dialog între un bolnav închipuit şi medicul său.